Ն. 5432

1903 ԱՊՐԻԼ 10 ԲԷՆՇԷՆՊԻՀ — 1321 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 25 — ՕՆ ՏՕՔՈՒԶԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان — (جريدهٔ شرقيه) ١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Սթանպօլ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէճմուասը 20 ղշ.-տըռ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ունճի սահիֆէ ղշ. 5
Դէօրդունճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Բասմաֆէի մէվատտ հաղդընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյայը տաիր պէնտլէր մէճճանէն ղապուլ օլունուր վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պուլկարիսթան էմարէթի Օսմանլը վէ Պուլկար հուտուտընտա էշգըյայա գարշը սահա զիյատէ տիգգաթտա պուլունմագ իչին Քէօսթէնտիլտէ պուլունան 13ունճի ֆիրգայի պիյատէ ալայընը Թաագիպը էշգըյայա մէմուր իթմիչ տիր։

Թաագիպը էշգըյա իչին պէրինճի Սօֆեա փիյատէ ֆրգասընըն իքինճի ըլ-վասը գումանտանը միրալայ Խրիսթօֆ մուվագգաթէն Օսմանլը հուտուտը իւզէրինտէքի ասքէր միւֆէթթիշլիքինէ թային օլունմուշ տըր։

Պուլկարիսթան հուտուտընտա էշգըյա Թաագիպինէ մախսուս ժանտարմանըն արթըրըլմասը իչին 200,000 ֆրգ. թախսիսաթ իթասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։ Հուտուտ իւզէրինտէ գուվվէի ինզիպաթիյէնին Թէզիտի զըմնընտա պազը Թէպտիլաթ իճրա իտիլմիչ տիր։ Էշգըյա Թաագիպի իչին Ռատօմիրտէն Տուպնիցայա պիր պէօլիւք ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

——

Ինկիլթէրատա Արմսթրօնկ աէսթկահլարընտա տոխիրէն ինշա իտիլէն 4 զըրհլըլարըն պէօյլիւք մըգտարտա մօտէլլէրի Աթինատա քիւշատ օլունաճագ օլան պէյնէլմիլէլ սէրկիի ումումիյէյէ վազ իտիլմէք իւզրէ կէչէն կիւն Բիրէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մօտէլլէրին Բիրէտէն Աթինատա քէաին սէրկի մահալինէ նագլի իչին սուրէթը մախսուսէտէ եափըլմըշ արապալար իսթիմալ իտիլմիշ տիր։ Մօտէլլէր իքի Ինկիլիզ միւհէնտիսի Թարաֆընտան Թախսիս օլունան սալօնա եէրլէշտիրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Ջամը հազրէթը Սէրասքէրինին գօնաղընա գուրէնատան սէվլ. Իպգէթ բաչա հազրէթլէրի կէօնտէրիլէրէք, խաթըրլարը իսթիֆսար պույրըլմըշ տըր։ Միւշարէլէյհին Թէտավիսինէ աթըպպաի Շահանէտէն սաատ. Սախօ բաչա հազրէթլէրի մէմուր պույրուլմուշ տըր։

—Գօնեատան Էրէյլիյէ Թէմտիտ օլընաճագ խաթթ իչին Անատօլու Օսմանլը շըմէնտըֆէր գումբանեասը Թարաֆընտան շըգարըլաճագ. հիսսէ սէնէտաթընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէ հիսսէսինէ իսապէթ իտէն մըգտարընըն Խազինէի Մալիյէ նամընա միւպայեասը խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսատըր օլմուշ տըր։

—Ասաքարիյէ Գուրուը Տէրէ ճիվարընտա մէյտանա չըգարըլան սիմիլ գուրշունի իլէ գարըշըգ չինգօ մատէնինին չըրաթը մուգավէլէսի վէ 99 սէնէ միւտտէթլէ խատէմէի Խասսայի Շահանէ ֆէրիգի սաատ. հաճի Հիւսնի բաչա հազրէթլէրիյէ սէր քէաթիպի էօհտէսինէ վէրիլմէսինէ Շուրայի Տէվլէթ վէ Մէճլիսը Վիւքէլա գարարըյլա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսատըր օլմուշ տըր։

—Շամ Համիտիյէ խաստախանէսի պաղչէսինտէ պիր տէ պագթէրիօլօժիխանէ Թէսիսի իչին ալէաթ վէ էտէվաթը լազըմէ տաախի գըլտէն ճէլպ իտիլմիչ, վէ պագթէրիօլօժիյէ աշնա միւթէխասսըս պիր տօգթօրըն թայինի լիւզումը՝ մագամը աիտինէ իշար օլունմուշ տըր։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու խասթա պուլունան Ալէմանիա սէֆիրի Մ. Մարշալըն իսթիֆսարը խաթըրլարը իչին էվվէլքի կիւն սէֆարէթխանէյէ Թէրճէմանը Տիվանը Հիւմայուն վէ Թէշրիֆաթը Ումումիյէ նազըրը աթուֆ. Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրի կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա րէիսը վիւքէլասը Մ. Պալֆուր՝ Բարլամէնթօտա Պաղտատ շըմէնտըֆէր խաթթը քէպիրինտէն պահս իթտիկի սըրատա, խաթթը մէզքիւրըն ինշասընտա մէմուր օլան սէրմայէտարանըն պիր չօգ սէրմայէտարլարըն՝ պիրլէշմէք արզուսընտա պուլունտուգլարընը, վէ խաթթը մէզքիւրըն միւնասէպաթը Թիճարիյէ վէ բօսթա նագլիյաթը հազթար նազարընտան սօնտէրէճէտէ էհէմմիյէթի հաիզ օլաճաղընը պէյան իթմիչ տիր։

—Պէօյիւք-Ատա իլէ Պէօյիւքտէրէ վէ Եէնիքէօյ վէ Թարապեա ճիհէթլէրինին հավա կազը իլէ Թէնվիրի իմթիյազընըն էօհտէլէրինէ ինհալէսի պազը զէվաթ Թարաֆընտան վէրիլէն արզուհալտա իսթիտա օլունմասը իլէ, իճրա գըլընան Թէտգիգաթ նէթիճէսինին վէ պու պապտէքի միւթալէանըն Պապը Ալիյէ իշարը գարարկիր օլմուշ վէ իճապը իճրա օլունմուշ տըր։

—Գասթամունի վիլայէթինտէ Եէվէքլիք վէ Թօխումլըգ իչին գախիրէյէ իհթիյաճը օլանլարա Զրաաթ Պանգասը շուպէսինտէն քէֆալէթը միւթէսէլսիլէ իլէ աքճէ իգրազը վէ քէօյլէր անպարլարընտա պուլունան էմանէթ աչար գախիրէ մալինտէն գախիրէ Թէվզի գըլընաճագ տուաի հազրէթը Բատիշահիյէ միւսարէաթ օլունմուշ տըր։

—Մատէն սուլարը իմթիյազլարը հագգընտա բէք չօգ Թարաֆլարտան միւրաճաաթլար վուգու պուլմագտա վէ իսթիտալար չօղալմագտա օլմագլա, պու պապտա էվվէլճէ Թանզիմ օլունան նիզամնամէ լայիհասը մուամէլէսինին պիր ան էվվէլ իկմալը, Օրման վէ Մէատին Նէզարէթինտէն մէրճիինէ իշար օլունմուշ տըր։

—Եօլճուլարըն պէրապէր կէթիրէճէքլէրի էշեանըն 2500 ղշ. գըյմէթի Թէճավուզ էյլէտիկի հալտէ, սէտ օլուճը կէօմրիւկէ իրսալի իլէ, օրատա մուամէլէի լազըմէսինին իճրասը մուգարրէր օլտուղընտան, պու սուրէթլէ իւֆար մուամէլէ իտիլէրէք, կէօմրիւքլէրէ սէտ էշեանըն մուամէլէ վէ մուայէնէսինին՝ սալօն միւտիրիյէթինճէ իճրա իտիլմէքսիզին հագգընտա մէրճիինէ Գալաթա Էմթասի Տախիլիյէ կէօմրիւկի նէզարէթինէ էմր վէրիլտիկի իչիտիլմիչ տիր։

—Աթինատա քիւշատ իտիլէճէք օլան պէյնէլմիլէլ սէրկիյէ սէրկիսինէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին տէ իշթիրաքը Թալէպ օլունմուշ օլտուղը եազըլմըշ իտի։ Պու պապտա սէրկի գօմիսիօնը Թարաֆընտան Աթինա Օսմանլը սէֆարէթի վասըթասըյլա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ Թագտիմ օլունան իսթիտասնամէտէ, սէրկի տաիրէսինին պիր ճիհէթինին՝ միլէլը սաիրէ պանտէրալարը իլէ Թաալիգ իտիլմէք իւզրէ պիր գըթա Օսմանլը սանճաղը իրսալը, վէ մէմալիքը Օսմանիյէտէն սէրկիյէ վազ իտիլմէք իւզրէ կէօնտէրիլէճէք էմթաա վէ էշեանըն սէրկիյէ կէօնտէրիլտիկի վագըթ վէ օրատան էանսէի իատէսինտէ կէօմրիւք րէսմինտէն մուաֆ պուլունտուրուլմասը խուսուսլարընա միւսաատէ իպրազը տա իսթիտաս գըլընմըշ օլտուղը իչիտիլմիչ տիր։

—Հինտիսթան ումուրընա վուգուֆը թամմը իլէ մաարուֆ պիր զաթ Թարաֆընտան «Տէյլի Նիւզ» կազէթասընա եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտուղընա կէօրէ, Պաղտատ շըմէնտըֆէր խաթթը Հինտիսթանըն միւտաֆաասը սէյահաթընը Թագրիպէն 3 պուչուգ կիւն էքսիլթէճէք, վէ վափօր գումբանեալարը պու էհվալտէն խայլի Թաասսուրաթը իճրա իտէճէքլէր տիր։

—Կէրէք պիւտճէտէն վէ կէրէք իսթիկրազտան տաավասընը գայիպ իթմիշ օլան սիկարա քէաղըտճըլըգ Սէֆէրօղլու՝ Թագլիտ իչինտէն տօլայը ալէյհինտէ վէրիլէն գարարը իգապուլ իթմէյէրէք Թէմյիզ իտէր. Պու էսնատէ քէնտիսինէ տավա վէքիլի սիւսի վէրէն Վասիլ Ալնան օղլու նամընտա պիր տօլանտըրըճը տավաճընը Թէմյիզէն նագզ իթտիրէճէկինի պէյանիլէ 15 լիրայա բազարլըգ իտէր. արատան 20—25 կիւն կէչտիքտէ Վասիլ՝ Սէֆէր օղլունա կիտիպ իգամէ ալտըղընը պէյանիլէ, հէմ 15 լիրայը վէ հէմ տէ իգամէ խարճընը ալըր։ Հալ պու քի, Սէֆէրօղլու իգամէ ալըպ մահալինէ կէօստէրտիքտէ, իգամէնին սախթէ օլտուղը անլաշըլմըշ վէ Վասիլ Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

—«Պէրլինէր Թակպլաթ» կազէթասը՝ Բէթէրսպուրկ մուխպիրինտէն ալտըղը մալումաթը մէվսուգէյէ պինաէն, Ռուսիա հիւքիւմէթինին՝ մէալէքը սուլհբէրվէրանէտէն ասլա ինհիրաֆ իթմէյէճէյինի վէ Պուլկար էշգըյասընըն ահվալ ու հարաքէաթը շէգավէթքէարանէսինի նազարը Թագգիպ իլէ կէօրէրէք, Պուլկարիսթանա մուհաֆազաի սուլհ վէ ասայիշ իչին իսթիարաթը էքիտանէ պուլունտուղընը եազմըշ վէ Ռուս կազէթալարընըն տա Թէմամէն պու եօլտա իտարէի էֆքէար էյլէտիկլէրինի իլավէթէն տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր կազէթա սուլհ վէ ասայիշին պագասընը պիր գաթ տահա Թէէմին իչին Ռուսիա իլէ Աւուսթրիա-Մաճառիսթան հիւքիւմէթի արասընտա իթթիլաֆը Թամմ հիւքիւմֆէրմա օլտուղընը վէ Ռուսիանըն իսլահաթը Տախիլիյէսինի Թէվսի վէ Թէհիյէ իլէ մէշղուլ օլտուղը պէօյլէ պիր զէմանտա սուլհ վէ ասայիշին Թէվամընա միւհթաճ պուլունտուղընը տա իլավէթէն եազըյօր։ (Իգտամ)

—Պէտէլաթը ասքէրիյէնին սուրէթը Թէվզի վէ Թահսիլինէ տաիր Խազինէի Մալիյէտէ իթթիխազ իտիլէն գարարը ճէտիտ Թէմամը իլէ Թաթպիգ իտիլմէտիկի, վիլայէթլէրին էքսէրիսինտէ հէնուզ Թէվզիյաթ իճրա վէ իգմալ իտիլմէտիկի անլաշըլմըշ, վէ կէչէն աչարըն ալընմասը մէվսիմի հէնուզ կէլմէմիչ իսէ տէ, պէտէլաթը ասքէրիյէ Թահսիլաթընա պաշլանըլմասը վէ ուսուլը տաիրէսինտէ Թահսիլաթա ղայրէթ օլունմասը վէ գարարը ճէտիտին հարֆիյէն Թաթպիգ գըլընմասը զըմնընտա իճապ իտէնլէրէ նասիհաթ օլունմասը վէ Թէվզիյաթ վէ Թահսիլաթըն սէքթէտէն վըգայէսի լազըմ կէլտիկինտէն իգթիզասընըն իւֆասը Ռումէլի վիլայաթ միւֆէթթիշլիկինտէն մագամը Սատարէթփէնահիյէ պա Թէլէկրաֆ իշար իտիլմէքլէ, պէր մուճիպը իշար, իճապընըն իճրասը պա Թէզքէրէի Սամի մէրճիինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պիթլիս վիլայէթինին Մուշ սանճաղընտա օրմանլըգլարըն արթըրըլմասը իչին 200 կրամ նէմշէ չամ աղաճը Թօխումը պու քէրրէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ֆէս ֆապրիգաի Հիւմայունը իչին իգթիզա իտէն եաբաղը՝ խալիս Անատօլու մալինտէն սաթըն ալընմասը գարարլաշտըրըլտըղընտան, նիւմունէ վէճհլէ 600,000 գըյէնին սաթըն ալընմասը՝ միւնագասայա վազ իտիլմիչ տիր։

—Գումգաբուտա Գուլլուգ սօգաղընտա Թագուհի նամընտա պիր խաթունըն գարըընը 10-12 կիւնտէն պէրու խանէսինտէն տիշարը չըգմատըղընտան, գօմշուլար Թարաֆընտան շիւպհէլէրի գալըրթայա պէյան իտիլմիշլէր վէ գալըրթա մարիֆէթի իլէ խանէյէ կիրիլտիքտէ պիր Թէաֆֆիւն հըսս օլունմըշ վէ եօգլատա մէզպուրէ էօլիւ պուլունմըշ տըր։ Իճրա օլունան մուայէնէտէ 10-12 կիւնտէն պէրու մէզպուրէնին վէֆաթ իթտիկի վէ էվտէ եալընըզ օթուրտըղընտան, քիմսէնին խապէրի օլմագսըզըն վէֆաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։

—Սօպաճըգպաշը Ղազարօսեան Բարսեղ էֆ.ինին Պէյօղլունտաքի խանէսինէ կէչէն ագշամ խանէ խալգը միւսաֆիրլիքտէ պուլունտուղը սըրատա խըրսըզ կիրիպ, տօլապլարը վէ սանտըգլարը գըրմըշլար վէ 2-300 լիրալըգ նագտ, միւճէվհէրաթ վէ գըյմէթլի էշեա իլէ աչըղը վէ խըրսմէթքէարըն արթըրմըշ օլտուգլարը բարալարը պիլէ չալըպ գաչմըշլար տըր։ Զապըթաճա Թահգիգաթ իճրա օլունըյօր։

—Իզմիտլի սապըգ Թագըմընտան Պետրոս նամ չալըշ՝ էվվէլքի կէճէ շէհրը մէզքիւրտէ Գէօրգ նամ քիմսէյի գաթլ իտէրէք ֆիրար իթմիչ իսէ տէ, տէրհալ տէրտէսթ իտիլմիչ տիր։

—Տիյարպէքիրտէ մահքիւմլարտան օլուպ ֆիրարտա պուլունան վէ պիր միւտտէթտէն պէրու Թաագիպ իտիլտիկի հալտէ էլէ կէչիրիլէմէյէն Ահմէտ՝ իւչ րէֆիգի իլէ գարիյէի մէզքիւրէ հայվանաթընը ղասպ իտուպ կէօթիւրմէքտէ իքէն, տէրտէսթ իտիլմիչ վէ հայվանաթ քէամիլէն կէրի ալընարագ սահիպլէրինէ վէրիլմիչ տիր։

—Մուտանեատան իշար օլընտըղընա կէօրէ, էվվէլքի կէճէ տաղլարա գար եաղմըշ վէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու հիւքիւմ սիւրէն սըճագլար չիւտտէթլի սօուգա Թէպտիլ օլընմըշ տըր։

—Իզմիրտէ Պէյլէր սօգաղընտա Շէօհրէթ իսմինտէ պիր գատըն Թէլէֆը նէֆս իչին քէնտիսինի ասմըշ իսէ տէ, Թէսատիւֆէն օ էսնատէ օտասընտան չըգան տիկէր պիր գատըն մէզպուրէյի կէօրմիւշ վէ մէթանէթինի ղայպ իթմէյիպ էլինէ կէչիրտիկի պիր պըչագ իլէ ասըլտըղը իփի քէսմիշ տիր։ Տէրհալ պիր Թապիպ չաղըրըլմըշ իսէ տէ, մուայէնէ նէթիճէսինտէ հայաթընտան իւմիտ օլմատըղը անլաշըլմըշ տըր։ Գատընը Թէլէֆը նէֆսէ սէվգ իտէն սէպէպ՝ իֆատէ վէրէմէտիկինտէն, անլաշըլամամըշ տըր։

—Էսկիշէհիրտէն իշար օլունտուղընա կէօրէ, Սէյտը Ղազի նահիյէսինէ թապի Եարտագճը գարիյէսինտէ պիր ճինայէթ իգա իտիլմիշ տիր։ Գարիյէի մէզքիւրէ էհալիսինտէն Իպրահիմ աղանըն օ քէօյէ եաղըմ սաաթ մէսաֆէտէ քէաին տէյիրմէնինտէ՝ տէյիրմէնճիլիք իտէն Եօրպիյէ 4 կիւն էվվէլ եարը կէճէտէ պիր գաչ ատամ հիւճում իտէրէք, տէհշէթլի պիր սուրէթտէ գաթլ իթմիշլէր տիր։ Էշխասը մէրգումէ էվվէլա տէմիր քիւրէք իլէ մագթուլըն պաշընա վուրարագ սէրսէմ իթտիքտէն սօնրա, գուշաղընը պէլինտէն ալըպ էլ վէ այագլարընը պաղլայարագ տէյիրմէնին չարխընա աթմըշլար տըր։ Սապահլայըն գարիյէ էհալիսի Թարաֆընտան հիւքիւմէթէ խապէր վէրիլիպ, գաթիլ մէմուրլարը մահալը ճինայէթէ կիթմիշլէր, Թահգիգաթ վէ Թէհարրիյաթը լազըմէտէ պուլունմըշլարսա տա հէնուզ գաթիլլէրի էլէ կէչիրէմէմիշլէր տիր։ Շիւպհէ իւզէրինէ 10-12 քիշի Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր։ Սէպէպը գաթլին նէ իտիկի հէնուզ անլաշըլամամըշ տըր։

—Տիւն Անատօլուտան 15 վակօն պուղտայ կէլմիշ տիր. պու կիւնլէրտէ գախիրէ բիյասամըզտա լիպրատան աչաղը օլարագ ֆիյաթլար պիրազ էնիւքսէլմիշ տիր։ Պիրինճի պէյազ պուղտայըն քիլէսի $7^1/_2$, 2նճի 8-$8^1/_4$, գարըշըգ $8^3/_4$, գարըշըգ չավտարըը $9^1/_2$-$9^3/_4$ ղշ. տըր։ Սէրթ պուղտայըն գըյէսի 35-$35^1/_2$, վէ գարըշըգ սէրթին գըյէսի 34-$34^1/_2$ բարա տըր։

Ջախիրէ ֆիյաթլարընտա Նիւ-Եօրգ վէ Մարսիլեա բիյասալարընտա Թէրաֆֆի հուսուլէ կէլտիկի՝ մահալինտէն Թէլէկրաֆլա պիլտիրիլիյօր։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՎԷ ՏԷՐՔՕՍ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Պիրինճի, Տէօրտունճի վէ Ալթընճը Տաիրէլէր տախիլինտէքի սօգագլարըն սուլանմասը իչին Շէհր Էմանէթի իլէ Տէրգօս Սու գումբանեասը արասընտաքի մուգավէլէ 12 սէնէ միւտտէթլէ Թէճտիտ օլունմըշ տըր։ Գումբանեա՝ սօգագլարը կիւնտէ իքի տէֆա սուլայաճագ վէ պու սուլամագ միւտտէթի մարտ 1ինտէն հոքեմ. սօնընա գատար օլաճագ տըր։ Պու Թարիխլէրտէն էվվէլ վէ եա սօնրա հավա կիւզէլ օլուր վէ սօգագլարըն սուլանմասընա լիւզում կէօրիւլիւր իսէ, գումբանեա՝ մուգավէլէնամէտէ տէրճ օլունան իւճրէթ մուգապիլինտէ սօգագլարը սուլայաճագ տըր։ Պատէհու սու սաաթլարը պէլէտիյէ մէմուրլարըյլա գումբանեա միւթախասսըսլարը Թարաֆընտան մուայէնէ օլունաճագ, նէ գատար սու սարֆ օլունտուղը հիսապ իտիլէճէք վէ պունըն պէտէլի այրըճա Թէսվիյէ օլունաճագ տըր։ Սուլամագ իւճրէթի 1000 մէթրօ միքեապը 3 ղշ. 8 բարա տըր. կիւնտէ իքի տէֆա սուլանան սօգագլարըն մէսահէի սաթհիյէսի՝ 332,454 մէթրօ մուրապպա տըր։ Կիւնտէ իքի տէֆա սուլամանըն արասընտա 5—6 սաաթ կէչիպ, պու միւտտէթ զարֆընտա սըճաղըն չիւրիւտէճէյինտէն վէ կէչիպ տօզ մէյլէրտէն տօլայը հըֆզը սըհհաթա տէրէճէտէ պիր զարար Թաալլիգ Թէշէքքիւլ իտէր վէ պու Թօզ հավայա գալգար իսէ, իւչիւնճի տէֆա օլարագ սուլանաճագ տըր։

Պու սուրէթլէ իւչ տէֆա սուլանաճագ սօգագլարըն եիւզիւ 261523 մէթրօ մուրապպա տըր։ Պու իւչիւնճի տէֆա սուլամագ իչին Շէհր Էմանէթի պէհէր 1000 մէթրօ միքեապը սույա 2 ղշ. 34 բարա վէրէճէք տիր։ Մուգավէլէնամէտէ զիքր օլունմայան սօգագ վէ մէյտանլարըն սուլանմասը լազըմ կէլտիկի հալտէ գումբանեա՝ պու սօգագ վէ մէյտանլարը տա սուլայարագ 3 ղշ. 8 բարա իւճրէթտէն 100տէ 10 Թէնզիլաթ իճրա իտէճէք տիր։

ԲԱԹՐԻՔԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւնքի չարշէնպիհ կիւնիւ Քօյլէյին Մաթէյնը Հիւմայունը Միւլիւքեանէյէ ազիմէթ իտէրէք, Զատիկ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգխանէյէ վէ միւհթաճինէ ինայէթ պույրուլան իհսանը Շահանէտէն տօլայը պաշ քէաթիպ տէվլ. Թահսին բաչա հազրէթլէրի վասըթասըյլա աթէպէի ֆէլէքմէրթէպէի իւլեայէ արզը շիւքրան վէ մահմիտէթ էյլէմիշ տիր։

——

Արմաշ Դպրեվանքը Փոխ. Վանահայրը Դուրեան Գէր. Տ. Եղիշէ Սրբազան՝ մէզքիւր վանքա միւթէալլիգ իշլէրին Թէսվիյէսի իչին պիր գաչ կիւն գալմագ իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

——

Տիյարպէքիրին Ալի Բունար Ս. Աստուածածին քիլիսէսի Թամիրաթը իգմալ իտիլմիշ օլմագլա, էվվէլքի կիւն Օծում այինի՝ Տիյարպէքիր Առաջնորդը Տ. Եզեկիէլ վարդապետին էլիյլէ իճրա օլունաճագ իտի։

——

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը՝ Թիֆլիստէ պուլունտուղը էսնատէ էհէտ ազատան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իթմիշ տիր։ Պու գօմիսիօն՝ Ներսէսեան Դպրանոց Հոգաբարձութիւնը հէյէթիյլէ պէրապէր, մէզքիւր Դպրանոցըն եէնի ինշա օլունաճագ արսա վէ լայիհասընը գարարլաշտըրաճագ վէ մէսարիֆը լազըմէսինի հազըրլայաճագ տըր։ Մէզքիւր գօմիսիօնա Թիֆլիս Առաջնորդը Սուրէնեանց Տ. Գէորգ Արքեպիսկոպոս րէիս նասպ օլունմըշ տըր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Տիկին Կատարինէ Նաւրեանց՝ մէքթէպ իչին եէնի պիր պինա ինշա իթմէք իւզրէ Թիֆլիստէ միւթէսարրըֆէ օլտուղը վասի պիր արսայը իհտա իթմիչ տիր։ Մէզպուրէ համիյէթքեար զաթըն չու չարթը տախի վազ էյլէմիչ տիր, եանի էկէր պազը սէպէպլէրէ մէպնի մէզքիւր արսա՝ Ներսէսեան Դպրանոցա միւնասիպ կէօրիւլմէզ իսէ, Ս. Էջմիածինէ աիտ օլաճագ տըր։

——

Միւթէվէֆֆիյէ Մագթաղինէ Բեհպուտեանըն զիքրը ճէմիլի իչին զէվճի իշխան Բէհպուտեան՝ սաղըր վէ տիլսիզլէր Հոգաբարձութիւնընա 500 րուպլի իհտա ու իանէ իթմիչ տիր։

——

Թաշրա Արհեստանոցլարը իչին «Ծիրուս Մանուկ» նամընտա Բաթրիգխանէնին իանէ սանտըղընտա աշաղըտաքի իանէլէր կէօնտէրիլմիչ տիր. Բարիզտէ մուգիմ Էրմէնիլէր՝ 1,506.50, Ամէրիգանըն Ռէյմընտ շէհրինտէն Տարխանեան Մարտիրոս էֆ. 1232, Իսվիչրա Էրմէնիլէրի՝ 570, Գարաման Էրմէնիլէրի՝ 550, Պապատագ Էրմէնիլէրի՝ 199.50, Ատաբազարընտան Ներկարարեան Թորիկ էֆ. 108, համիյէթքեար Ա. Շ. 100, Կեսարեան Թումիկ 95, Նարլըգաբու չակիրտանը 34.50, Օրիորդ Էլիզա Ճրգմէճեան 10, քի ճէման 4605.50 ղշ. իթա էյլէմիշլէր տիր։

——

Բաթրիգ վէքիլի Գեր. Տ. Գաբրիէլ Եպիս. կէլէճէք ճումաա էրթէսի ագշամըը Սամաթեատաքի Ս. Գէորգ քիլիսէսինտէ Մկրտիչ սարկաւագ Աչճեանըն Կոչում այինինի իճրա իտէճէք, վէ բազար սապահըը տա մումաիլէյհի քահանայ Թագտիս էյլէյէճէք տիր։

——

Պու կիւնքի Թէվճիհաթտա մաէլմէնունիյէ օգունտուղընա նազարէն, միւտտէթ վաֆիրէտէն պէրու Գայսէրիյէտէ Տէվէլի գազասը մէճլիսը իտարէ ազալըղընտա վէ Զըրաաթ Պանգասը րիյասէթինտէ պուլունտուպ բէք չօգ խըտէմաթը հասէնէսի սէպգաթ իթմիշ պուլունան Կարապետ էֆ. Թորոսեան էօհտէսինէ պու տէֆա գազայի մէզքիւր գայմագամ մուավինլիկի Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 22 ապրիլ.— Ֆրանսա րէիսը ճումհուրը Մ. Լուպէ՝ Միլեանտ վէ Պլինաք մէվգիլարընը զիյարէթ իթտիքտէն սօնրա, Ալժէյէ (Ճէզայիրէ) ավտէթ իթմիչ տիր։ Բիւլլէթէնլէր պիր իզտիհամ՝ «Եաշասըն ճումհուրիյէթ, եաշասըն Լուպէ» նիտալարը իլէ միւշարէլէյհի գապուլ իթմիշ տիր։ Րէիսը միւշարէլէյհ՝ «Ժանն տ'Արգ» սէֆինէսինէ րաքիպ օլմուշ տըր։

Նիւզպարը Տրէյֆիւս՝ պու քէրրէ րէսմէն հարպիյէ նազըրընա միւրաճաաթ իտէրէք, պօրտրօ իւզէրինտէ պիր Թահգիգաթ իճրասընը էմր իթմէսինի Թալէպ իթմիչ տիր։ Մ. Ֆէրլէ Պուրպօնըն մէքթուպը իւզէրինէ պու Թահգիգաթ իճապ իտիյօր։

Նաբօլի 22 ապրիլ.—Բօրթուկալ գըրալիչասը Ամէլի վէ Ալէմանիա վէլիահտը բրէնս Ֆրէտէրիգ Կիյօմ՝ Գաբրիյի զիյարէթ իթմիշլէր տիր։

Պէրլին 22 ապրիլ.—Բէլչիքա մէճլիսի՝ պու կիւն ազասը ինթիհապը պաշլամըշ տըր։

Ռօմա 22 ապրիլ.—Ֆրանսա մէարիֆ նազըրը Մ. Շօմիէ՝ րէֆագաթընտա Ֆրէնսըզ հէյէթը մէպուսանը պուլունտուղը հալտէ Վէնէտիքէ հարէքէթ իթմիչ տիր։ Նազըրը միւշարէլէյհ՝ Վէնէտիքտէքի Ս. Մարգօս քիլիսէսի չան գուլէսինին եէնիտէն եափըլմասը իչին ինշաաթըն պիրինճի Թաշընը վազ իթմէք այինինտէ հազըր պուլունաճագ տըր։

ՖՐԱՆՍԱ, ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ, ԻԹԱԼԻԱ

ԵԱԳԸՆՏԱ ՎՈՒԳՈՒ ՊՈՒԼԱՃԱԳ ՍԷՅԱՀԱԹԼԱՐ ՄՈՒՆԱՍԷՊԷԹԻՅԼԷ

Թէքմիլ Եվրօբա մաթպուաթը՝ Ինկիլթերա գրալը Եէտինճի Էտուարտ հազրէթլէրինին Ռօմա վէ Բարիզէ եագընտա վուգուու մուգարրէր օլան սէյահաթը մունասէպէթիյլէ, Ինկիլթերա, Ֆրանսա վէ Իթալիա արասընտաքի մունասէպաթըն հալը հագգընը թէտգիգ իտիյօր։

Պու սէնէնին սէյահաթլար բրօկրամը՝ գրալը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին զիյարէթլէրինտէն պաշգա, Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ հազրէթլէրինին Բարիզէ, վէ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին Լօնտրայա (վէ պէլքի տէ Ռօմայա) ազիմէթլէրինի շամիլ օլտուղընտան, եարըմ ասր էվվէլ եէքտիկէրինին մուխթէլիֆի պուլունմըշ օլան պու իւչ տէվլէթին եէնիտէն եէքտիկէրինէ եագլաշմագտա օլմալարը՝ մէմնունիյէթլէ թէլագգը օլունըյօր։

Բօլիթիգա հիսապլարը նէ՞ կիպի իթթիֆագլար ագտընա սէպէպ օլուրլարսա օլսունլար, Եվրօբատա—վէ խուսուսիյլէ սէրլէվհամըզտա զիքր օլունան իւչ մէմալիքտէ—Ֆրանսա-Ինկիլթերա-Իթալիա իթթիֆագընը սէվէր պէօյիւք պիր էքսէրիյէթ վար տըր։ Զիրա պու իւչ գավմ թէմայիւլաթ իթիպարըյլա եէքտիկէրինէ էն եագըն օլան գավմլար տըր։ Ֆրանսա, Ինկիլթերա վէ Իթալիատա կէրէք ումումը իտարէ վէ կէրէք մէտէնիյէթին թէրագգը իհթիյաճաթը հագգընտա հէման թէմամըյլա այնը էսասլար գապուլ օլունմըշ տըր։ Շէօյլէ քի, էկէր բօլիթիգա վուգուաթը—վէ միւթէվէֆա Մ. Գրիսբի կիպի տիբլօմաթլար—պիր թագըմ մէվանի չըգարմամըշ իսէ, պու իւչ գավմըն եէքտիկէրինէ թէգարրուպ իթմէսի հէր իւչ մէմալիքտէ հըսսիյաթը ումումիյէյէ էն եագըն կէլէն իշլէրտէն տիր։

Պու պէյանաթըմ չուրասընը տա իլավէ իթմէլի տիր քի, Ֆրանսա, Ինկիլթերա, Իթալիանըն եէքտիկէրինէ գարշը բագըշ օլմամալարը՝ ճէմիյէթը պէշէրիյէնին թէրագգըյաթը իթիպարըյլա տա՝ խայըրլը նէթիճէլէր հասըլ իտէպիլէճէք պիր հալ տըր։

Զիրա՝ հէր նէ գատար՝ հէր տէվլէթին տախիլի բօլիթիգասըյլա խարիճի բօլիթիգասը պաշգա պաշգա իշլէր իսէ տէ, զէմին վէ ահվալ միւսաիտ օլունճա՝ տախիլի բօլիթիգանըն բուհը խարիճի բօլիթիգայա աքիս իշլէր իւզէրինէ քէնտի թէէսիրինի իպրազ իտէր։ Նասըլ քի պունտան եարըմ ասր էվվէլ եանի (Ինկիլթերա-Ֆրանսա-Իթալիա իթթիֆագը մէվճուտ օլտուղը զէմանլարտա) պու հալին զայէթ աշիքեար նիւմունէլէրի կէօրիւլմիշ տիր։

* * *

Իշթէ պու իւզտան իթթիֆագըն սէպէպլէրէ մէպնի՝ բօլիթիգա տէվարիրինտէն տահա զիյատէ, պէլքի իշլէրին կիտիշինի սըրք ֆէյլէսօֆանէ պիր սուրէթտէ թէմաշա իտէն մէհաֆիլտէ տախի եագընտա վուգու պուլաճագ զիյարէթլէրին մանէասընա բէք պէօյիւք էհէմմիյէթ վէրիլմէքտէ տիր։

Ֆագաթ—եանլըշ զանն հուսուլիւնէ մահալ գալմամագ իչիւն—պիր թէտգիգ իտէլիմ քի, աճապա օլան նէ՞ տիր։ Բարիզ, Լօնտրա, Ռօմա՝ գապինէթօլարը նէ՞ տէրէճէլէրտէ եէքտիկէրինէ եագլաշըյօրլար։

Էվվէլա չուրասընը պէյանա մէճպուրըզ քի, Եվրօբա բօլիթիգասընըն շիմտիքի էսասընը թէշքիլ իտէն միւվազէնէ գաթիան թէպէտտիւլ հուսուլէ կէլմէյօր։

Ֆրանսա՝ Ռուսիանըն միւթթէֆիգի տիր։ Վէ պու իթթիֆագտա խալիսանէ մէրպուտ պուլունտուղը՝ տահա կէչէն կիւն Մ. Լուպէնին՝ Ռուս ֆիլօսընըն ամիրալընը հուզուրընտա գապուլ իտտիկի սըրատա իրատ էյլէտիկի նութգ տախի թէմամըյլա իսպաթ էյլէյօր։

Տիկէր թարաֆտան Իթալիա տէվլէթինին տէ՝ ախիրէն թէճտիտ գըլընան Իւչլէր Իթթիֆագընտան այրըլմատըղը, վէ այրըլմագ թասավվուրընտա պուլունմատըղը բէք աշիքեար պիր մատտէ տիր։

Էվվէլա՝ Իթալիանըն թէահհիւտի մանի տիր քի՝ միւտտէթին խիթամընտան էվվէլ իթթիֆագտան այրըլսըն։

Սանիէն՝ էկէր Իթալիանըն բօլիթիգասը տա Իւչլէր Իթթիֆագը ալէյհինտէ էն ուֆագ չիւպհէյի թէվլիտ իտէճէք պիր հալ մէվճուտ օլսա իտի, հիչ չիւպհէ եօգ տըր քի Ալէմանիա իմբէրաթօրը հաշմէթլու Կիյոմ հազրէթլէրինին Ռօմայա սէյահաթը վուգու պուլմայաճագ իտի։ Հալ պու քի՝ մէզգիւր սէյահաթըն գարարլաշտըրըլմըշ պիր շէյ օլտուղը, վէ հաթթա պաշ վէքիլ գօնթ Պիւլօվըն տա իմբէրաթօր հազրէթլէրինին մայէթինտէ պուլունաճաղը մալիւմ տիր։

Եօյլէ իսէ՝ Ինկիլթերա վէ Իթալիա գրալլարըյլա Ֆրանսա րէիսը հիւքիւմէթի արասընտա թէաթի օլունան զիյարէթլէրէ նէ՞ մանէա վէրմէլիյիզ։

Օ մանէայը նիմ րէսմի կազէթալար բէք ալէա թային իթտիլէր։

Պու իւչ տէվլէթին եէքտիկէրինէ եագլաշմասը՝ տէնիզ իշլէրինտէն պաշլամըշտա տըր։

Մալիւմ տիր քի՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերանըն եէքտիկէրինէ տարըլմալարը՝ Պահրը Սէֆիտ միւվազէնէսինտէն պաշլամըշ իտի։

Վէ եինէ Պահրը Սէֆիտ միւվազէնէսի մատտէսի իտի քի՝ Մ. Գրիսբինին զէմանընտա՝ Իթալիանլարը Ֆրանսայա գարշը օ գատար շիտտէթլի պիր բօլիթիգայա սէվգ էյլէտի։

Տէմէք օլույօր քի կիւճէնթիլէր՝ տէնիզ իշլէրինտէն պէտ իթմիշ իտի։

Պարըշըգլըգլար տա իշթէ եինէ օ ճիհէթտէն իպթիտա էյլէյօր։

Օգուեանլարըմըզ խաթըրլա կէթիրսինլէր կէրէք տիր քի՝ Ֆրանսա-Իթալիա թէճարէթ մուգավէլէնամէսինին թէճտիտինի միւթէագըպ (քի իքի հիւքիւմէթին միւնասէպաթընը բոզան իլմէք իչին բէք գուվվէթլի պիր սէնէտ թէշքիլ էյլէտի) մէզգիւր իքի տէվլէթ տէնիզ միւվազէնէսի հագգընտա պիր իթիլաֆ ագտընա թէշէպպիւս էյլէտիլէր։ Օ իթիլաֆըն ագտը—քի պու քէրրէ խասսաթալըղը սէպէպիյլէ իսթիֆա իտէն Մ. Բրինէթթինին էն պէօյիւք մուվաֆֆագըյէթի օլտու—Եվրօբա տիբլօմասիսի ալէմինտէ Իթալիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրինին ումումի բօլիթիգայա աիտ իշլէրտէ եէքտիկէրինէ եագլաշմալարընա տա արթըգ կիւճլիւք գալմատըղը գանաաթընը հասըլ էյլէտի։

Ինկիլթերա՝ Պահրը Սէֆիտ միւվազէնէսի մէսէլէսինտէ Իթալիա իլէ հէմֆիքիր տըր։ Վէ պու հէմֆիքիրլիք եօյլէ պիր տէրէճէ տըր քի՝ պու իքի տէվլէթ նիմ-րէսմի պիր սուրէթտէ պէյան իտիլմիշ տիր։

Իթալիա իլէ Ֆրանսանըն՝ տէնիզ իշլէրի հագգընտա իթիլաֆ հասըլ իթմիշ օլմալարը՝ Ֆրանսա վէ Ինկիլթերա միւնասէպաթընըն խօշնուտանէ նոգթայի նազարընտան հիւսնի թէսիրտէն խալի գալմայաճագ տըր։

Ֆագաթ՝ պունըն խարիճինտէ տէ՝ Լօնտրա վէ Բարիզ գապինէթօլարընըն եագընլըգ կէօսթէրմէքտէ օլտուգլարը՝ մէմնունիյէթլէ միւշահէտէ իտիլիյօր։

Օլմուշ պիթմիշ հալլէրին («Ֆէթ Ագօմբլի»լէրին) չէօյլէ պիր խասսէսի վար տըր քի՝ զէման կէչտիքչէ՝ քէնտիլէրինի՝ էն չիւթէպէլի տիւշմէնլէրինէ պիլէ գապուլ իթտիրիրլէր։

Վուգուաթըն թէէսիրիյլէ բօլիթիգաճա պասիրէթքեարլըգ գազանմըշ օլան Ֆրանսըզ գավմը Ֆէթ-Ագօմբլիլէրէ կէթմէքտէ ալըշմագտա տըր։

Պու ալըշըգլըգ հէր նէ գատար տէրհալ իթիրաֆ իտիլմէյօրսա տա, իշլէրին կիտիշի օնըն հիւքմին իպրազ էյլէյօր։

Վագըա Ֆաշօտա վագըասը հէնուզ թէմամըյլա Թարիխէ կէչմիշ պիր հատիսէ օլմայըբ, բօլիթիգա ալէմինտէ արա սըրա եատ իտիլիյօր։ Վէ վագըա՝ Ֆաշօտա վագըասընըն գըյըլըճէքտի զայէթ միւհիմ մէնֆաաթ զըտտիյէթլէրի տա՝ հասըլ չիմտիլիք թէէվվիյէ օլունմըշ տըր։

Ֆագաթ կէչմիշ վագաալար պըրագարագ, եէնի պիր էսաս իւզէրինէ եէքտիկէրէ եագլաշմագ էմէլի կէրէք Բարիզտէ վէ կէրէք Լօնտրատա գուվվէթլի պիր սուրէթտէ իբրազ իտիլմէքտէ տիր։

«Թան» կազէթասը՝ ախիրէն եագլաշմալարը պիր պէնտատէ—քի նիմ րէսմի տատ օլունաճագ թապիրաթլա գալէմէ ալընմըշ իտի—Ֆրանսա վէ Ինկիլթերա տէվլէթլէրինին եէքտիկէրինէ եագլաշմալարը հուսուսընը վազըհ պիր սուրէթտէ թային էյլէմիշ իտի։

Մէզգիւր կազէթա՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերա վէ Իթալիանըն տօսթլուղը՝ Պահրը Սէֆիտին գըյըլարընտա գարշըլըգլը չըգարլարը հագգընտա արալարընտա իթիլաֆը թամմ մէվճուտ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Պու գըսըմ զարարին Թապիրինին խաթիմէսի՝ Ֆաշօտա հատիսէսինին վէ օնըն իրթիպաթը օլան էսկի իխթիլաֆլարըն՝ շիմտիքի իթիլաֆըն հուսուլիւնէ խարիճինտէ պուլունտուղը անլաթմագ մագսատիլէ իտիլմիշ պիր հէտէֆ օլունըյօր։

Պու գայտը իհթիյաթ՝ տիգգաթա շայան տըր։

Ֆագաթ «Թան» կիպի նիմ րէսմի պիր կազէթանըն պէօյլէ պիր գայտը իհթիյաթ սէրտ էյլէմէսինէ պագըլա, Ինկիլթերա իլէ Ֆրանսանըն եէքտիկէրինէ եագլաշմալարը զայէթ մահտուտ պիր տարէյէ միւնհասըր գալաճաղը գըյաս օլունամազ։

Զիրա՝ գատէմ վէ գատէմ իլէրլէմէք ուսուլի՝ Թէրագգըլըն՝ վէսիլէ պիր ազ եավաշ օլսա պիլէ, էն էմին նէվի տիր։

Օլապիլիր իտի քի՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերա՝ արալարընտաքի հէր նէվ իխթիլաֆը պիր գալէմ իլէ պէր թարաֆ իթմէսինլէր։ Բօլիթիգա ալէյհինտէ պէօյլէ պէօյիւք թէպէտտիւլլէր հուսուլէ կէլմէսինի պիր չօգ միւշգիլէր վար տըր։ Եօյլէ օլսա իտի՝ հուսուլէ կէլէն իթիլաֆը էսասըյլէ մուվագգաթ ատտ իթմէյէճէկի պիր չէյ թէշքիլ իթմէյէճէք իտի։

Ֆագաթ՝ շիմտի եօյլէ օլմամըշ տըր։ Լօնտրա վէ Բարիզ գապինէթօլարը՝ եէքտիկէրինէ եագլաշմագ իչին, օ միւհիմ իչին անճագ պիր «հուգ»ինտէն (եանի ուֆագ պիր գըսըմտան) պաշլամըշլար տըր։

Եաբտըգլարը պու շէյ՝ թօբրագտա պիր թօխում էքմէկէ պէնզէր։ Իշլէրին թապիի ճէրէյանը իլէ օ թօխում նէշվ ու նիւմա պուլուպ պէօյիւյէճէք տիր։

Շիւպհէ եօգ տըր քի՝ Իւչլէր Իթթիֆագը պագի տըր, վէ Ֆրանսա տա Ռուսիանըն միւթթէֆիգի օլմագտան այրըլմայօր։

Եագընտա վուգու պուլաճագ իքի Բարիզ սէյահաթը (գրալ Էտուարտ վէ գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ հազրէթլէրինին չէհրը մէզգիւրէ ազիմէթլէրի) Եվրօբա բօլիթիգասընտա պիր թէպէտտիւլ հուսուլէ կէթիրմէյօրլար։

Եվրօբա բօլիթիգասընտա տիւչիւնճէլէր վէ էնտիշէլէր հասըլ իտէն իխթիլաֆլարտան պիր գըսմընը—քի քէնտի արալարընտաքի միւնասէպաթա վար տըր—պէր թարաֆ էյլէյօրլար։

Սուլհ ալէմի իչին խայըրլը պիր էմարէ օլան չու հալ՝ իսթիգպալըն բօլիթիգաճա իհթիմալլարը նոգթայի նազարընտան տա միւհիմ իւմիտլէրէ գաբու աչըյօր։

Բէք չօգ զէման տըր քի, Ֆրանսանըն մագարրընտա (եանի Բարիզտէ) «եաշասըն Ինկիլթերա գրալը» վէ «եաշասըն Իթալիա գրալը» նիտալարը իշիտիլմէմիշ իտի։

Շիմտի պու նիտալարըն եէնիտէն իշիտիլմէսի՝ հալը հագըր հագգընտա վէլէվ մահտուտ օլսա պիլէ, իսթիգպալ նոգթայի նազարընտան զայէթ վասի իմքեանլարա գաբու աչար։

Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ Ինկիլթերա գրալը Եէտինճի Էտուարտա յուլիա այընտա իատէի զիյարէթ իտէճէք վէ իւչ կիւն Լօնտրատա գալաճագ տըր։

—

Ֆրանսա հարպիյէ նէզարէթի տարէսինտէ պէյան օլունտըղընա կէօրէ, Ալէման տրակօն ասաքիրինին օնբաշըլարը արայընտան պիր պէօլիւքին Ամանվիլէտէ Ֆրանսա հուտուտընը կէչմիշ, վէ Ֆրանսըզ թօբրագը իւզէրինտէ 20 մէթրօ գատար իլէրլէմիշ օլտուղընա տաիր զուհուր իտէն շայիա իւզէրինէ գարարը ճէտիտէ տէկին հիչ պիր թէթքիգաթտա պուլունըլմամըշ տըր։

—

Բարիզին «Բաթրի» կազէթասը պու քէրրէ միւնասէպէթսիզ պէնտլէր նէշր իթմիշ վէ «եաշասըն Պօէրլէր, եաշասըն Ֆաշօտա» նիտա իթմէկէ Բարիզլիլէրի տավէթ էյլէմիշ տիր։ Մ. Տէռուլէտ՝ մէզգիւր կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրինէ պիր մէքթուպ եազարագ, մումաիլէյհը մէզգիւր եազըսընի Թագպիհ իթմիշ վէ քէնտիսինէ միւթթէֆիգ իւլ էֆքեար պուլունմամըշ տըր։

—

Պէրլինին «Ալկէմայնէ Զայթունկ» կազէթասը՝ Ալէմանիա վէլիահտը բրէնս Ֆրէտէրիգ Կիյոմըն՝ կէլէճէք եազըն Գարլսպատտա ազիմէթ իտէճէք, բրէնսէս Ալէքսանտրա տը Մէքլէնպուրկ իլէ միւլագաթ իտէճէկինէ տաիր օլան հավատիսի ճէրհ ու թէքզիպ էյլէմիշ տիր։ Պէրլինլի մէզգիւր կազէթա՝ իմբէրաթօր Կիյոմըն կէլէճէք սօն պահարտա թէքրար տը Մէքլէնպուրկի զիյարէթ իտէճէկինէ տաիր օլան հավատիսի տախի թէքզիպ էյլէյօր։

—

Ռուսիանըն Պէթէրսպուրկ էլչիլէթինէ Ճապոն նորթեալըրընտա եահուտիլէր ալէյհինտէ նիւմայիշլէր վուգու պուլմըշ տըր։

—

Ինկիլթերա գրալը Եէտինճի Էտուարտ՝ էվվէլքի կիւն Քօլլէնթէն սօնրա Սիչիլիա ատասընտա Սիրագօսա շէհրինէ միւվասալէթ իթմիշ տիր։

—

Պէլճիգանըն Անվէրս շէհրինտէն Ճէնուպի Ամէրիգայա բէք չօգ քիմսէլէր հիճրէթ իտիյօրլար։

—

Ֆրանսանըն Անժէ շէհրինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սէն-է-Լուառ էյալէթի մէճլիսը ումումիսի՝ տիլէ բէտէրլէրինի քէնտի էվլատլարընա վէրէլէճէք թէրպիյէյի ինթիխապ ու թէյինտէ իթմէք հագգընտան մահրում իտէն գանունըն ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշ տիր։ Մէճլիսը մէզգիւր՝ պու հագգը վէ թարիգաթը բուհանիյէլէրի մուհաֆազա իթմէք իչին էլինտէն կէլէնի կէրի պըրագմայաճագ տըր։

—

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ խարիճիյէ նազըրը Մ. Բրինէթթինին իսթիֆասընը գապուլ իթմիշ վէ Սէն Մօրիս-է-Լազար նիշանընըն պիրինճի րիւթպէսինի իհսա էյլէմիշ տիր։ «Թաթրիա» կազէթասը՝ միւշարէլէյհէ մարքի իւնվանընըն տախի իհսա օլունտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Կազէթալարըն թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, ամիրալ Մօրին՝ խարիճիյէ նազըրը, վէ Մ. Գալթօլօ՝ պահրիյէ նազըրը նասպ օլունաճագլար տըր։

ԷՎՐՕԲԱՏԱ

ՍՕՌՈՒԳԼԱՐ ՎԷ ԳԱՐ

Եվրօբա մէմալիքը միւխթէլիֆէսինտէ, չու սօն կիւնլէրտէ հիւքիւմ ֆէրմա օլան շիտտէթլի գըշ հագգընտա աթիտէքի թաֆսիլաթ վէրիլիյօր։

Վիէննա 18 մարթ.—Ահվալը հավայիյէճէ բէք ուֆագ պիր թէպէտտիւլ էսէրի կէօրիւլմիշ տիր. արա սըրա գար եաղմագտա տըր. Հավա պազէն աչըգ, պազէն տէ էսմէքտէ օլան շիմալը զարպի րիւզկեարը էլան տէվամ իթմէքտէ օլտուղընտան, սօուգ բէք շիտտէթլի տիր։ Թէլէկրաֆ մուխապէրաթը քեամիլէն գաթ օլունտուղընտան, հէվալիտէ ահվալը հավայիյէ հագգընտա թաֆսիլաթ բէք նատիր տըր. գարիպէն հավանըն էյիլէշէճէյի գավիէն մէմուլ օլունըյօր։

Բօսթա, թէլէկրաֆ վէ թէլէֆօն մուխապէրաթընըն քեամիլէն խասարտիտէ օլտուղընը էվվէլճէ եազմըշ իտիք։ Ալտըղըմըզ թաֆսիլաթա կէօրէ, պիլխասսա բօսթալար պէօյիւք թէէխխիւրլէր իլէ եէրլէրինէ միւվասալէթ իտէպիլմիշ տիր։ Մարչէկ ճիվարընտա 80 թէլէկրաֆ տիրէկի տէվրիլմիշ օլտուղընտան, մուխապէրաթ անճագ 2—3 հաֆթա սօնրա գաբիլ օլաճագ տըր։ Բէչթայա չէքիլէն թէլէկրաֆլար՝ էքսէրիյէ Բէթէրսպուրկ կէօնտէրիլմիշ օլմագլա, օրատան Բէչթայա թէպլիղ օլունաճագ տըր։

)(47)(

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ՏԷՆԻԶ ԲԱՐԻԶ ԷՕՐԱԸ

—Մատամ, պէնի՞ մի չաղըրտընըզ։

Գատըն պու սուվալէ պիր նըտայի տէհշէթինթիմա իլէ մուգապէլէ էյլէտի։ Արապանըն իչինտէ հիւքմֆէրմա օլան գարանլըղա րաղմէն, Մարսէլ՝ մէզպուրէնին տիկէր թարաֆա չէքիլմէքտէ վէ չարգասընըն բէչէսինի եիւզիւնէ տողրու էնտիրմէքտէ օլտուղընը միւշահէտէ իտէպիլտի։

Մարսէլ՝ պիր սուրէթը միւթէհաքքիմանէ իլէ,

—Պէնի չաղըրմըշ օլտուղընըզա էմին իմ, Մատամ.—տէտի։

Գատըն հէյէճանընտան թիթրէմէքտէ օլան պիր սէս իլէ.—Աֆվ իտէրսինիզ, Միւսիւ... եանըլտըմ... պիրիսինի պէքլէյօրըմ, զիւպատէն չըգտըղընըզը կէօրիւնճէ, անը զանն իթտիմ...

Մարսէլ՝ սէրին գանլըլըգլա.—Պէնի Մ. Օսգար Պլամէրէ պէնզէթտինիզ, Մատամ։

Պու տէֆա գատըն ճէվապ վէրմէյիպ, անը տէրունինի զապթ իթմէկէ չալըշտըղը հըսս օլունտը։

Մարսէլ սէօզիւնէ տէվամ իտէրէք տէտի քի,

—Մ. Օսգար Պլամէր կէլմէյէճէք տիր, Մատամ. քէնտիսինի պուրատա պէքլէմէյէրէք, նամուսընըզը աղիր պիր թէհլիքէտէ պուլընտըրմագ վահի տիր։

Գատըն թանըմատըղը պու ատամըն քէնտիսինի կէօրմէմէսի իչիւն միւմքին մերթէպէ պիր քէօշէյէ չէքիլմէքտէ իտի. հէյէճանընը զապթ իտէրէք տէտի քի,

—Միւսիւ, քիմ օլտուղընըզը պիլմէյօրըմ, եաբտըղընըզ շէյ՝ նամուսլը պիր ատամա լայըգ տէյիլ տիր։ Պիր գատընըն պէօյլէ միւշքիլ պիր հալտէ պուլընմասընտան իսթիֆատէ իթմէք ճաիզ օլամազ։

Մարսէլ.—Պէնիմ քիմ օլտուղըմը մը սուվալ իտիյօրսընըզ, Մատամ. պէն պինպաշը Պօլիքէնին անիպպադընտան պիրիսի իմ։

Գատըն պու սէօզլէրի իշիտինճէ, տէհշէթլէ պիր ա՜հ չէքտի, պայըլըպ արապանըն մինտէրլէրի իւզէրինէ տիւշտիւ։

Մ. տը Գօլօրատօ պու հալի կէօրիւնճէ,

—Թախմինիմ տօղրու իմիշ. մատամ քի պու գատընը գուրթարմաղա թէշէպպիւս իթտիմ, շիմտի արթըգ պու վազիֆէյի իքմալ իթմէլիյիմ.—տէտի, վէ պիլա թէրէտտիւտ արապանըն գաբուսընը աչըգտան սօնրա, մէվգըի մախսուսընտա ույումագտա պուլընան արապաճըյը ույանտըրըպ, ճատտէլէրտէն իլէրիլէյէրէք, Պօսթիլ ճիհէթինէ կիթմէսինի էմր իթտիքտէն սօնրա, արապայա աւտէթ իտուպ, գատընըն եանընտա օթուրտու։

Արապաճը՝ «—Բէք էյի, էֆէնտիմ—» տէտիքտէն սօնրա, հայվանլարը գամչըլատը. արապա հարէքէթ իթմէք իւզրէ իքէն, Մարսէլ՝ եավաշճա Օսգարըն մաշուգասընըն էլինի թութտու իսէ տէ, գատըն տէհշէթլէ կէրի չէքիլտի։

Մարսէլ սէօզէ պաշլայըպ տէտի քի,

—Գօրգմայընըզ, Մատամ. մագսատըմ ֆէնա պիր շէյ տէյիլ տիր։

Գատըն տէհշէթլէ.—Սիզի Մ. Պօլիքէն կէօնտէրիյօր, եօյլէ՞ մի. Բարիզէ ավտէթ իթմիշ տիր... պէնի պէքլէյօր... պէնի էօլտիւրէճէք տիր, տէյի՞լ մի... Բէք ալէա, Միւսիւ, պէն էօլմէկէ հազըրըմ։

Մարսէլ.—Սիզ էօլմէյէճէքսինիզ, Մատամ. զիրա պէն սիզի գուրթարմագ իչիւն կէլիյօրըմ։

Գատըն.—Պէնի գուրթարմա՞գ մը։

Մարսէլ.—Էվվէթ, սիզի տիւչար օլմագլըղընըզա րաղմէն գոլմըշ օլան կիրտապտան գուրթարմաղա կէլտիմ. պու կիրտապը սիզէ պէօյլէ պիր ֆէտաքեարլըգ իխթիյար իթմէնիզէ գաթիան լայըգ օլմայան պիր սէֆիհ թէրթիպ իթմիշ տիր։

Գատըն.—Միւսիւ, նէ՞ տիմէք իսթէտիկինիզի անլամայօրըմ. պու սէօզլէրի սէօյլէմէք սէլահիյէթինի քիմտէ՞ն ալըյօրսընըզ, պէօյլէ սէօզլէր իլէ պէնի թէզլիլ իթմէկէ նէ՞ հագգընըզ վար տըր։

Մարսէլ.—Պու սէլահիյէթի նէրէտէն ալտըղըմը սուվալ իտիյօրսընըզ, եօյլէ՞ մի. նամուսլը պիր ատամ՝ նամուսլը պիր գատընը կիրտապը սէֆահէթէ տիւշմէքտէն մէնի իթմէք իչիւն տայմա հագգը սէլահիյէթ տըր։ Պունտան մատա, զէվճինիզ օլան տօսթլուղըմ տա պանա պու սուրէթլէ հարէքէթ իթմէկէ հագգ վէրիր։

Գատըն.—Զէվճիմ Բարիզտէ՞ մի տիր։

Մարսէլ.—Խայըր։

Գատըն.—Եօյլէ իսէ պէնի նէ՞րէյէ կէօթիւրիյօրսընըզ։

Մարսէլ.—Խանէնիզէ, Մատամ. Նէրէտէ իգամէթ իթտիկինիզի պիլմէտիկիմ ճիհէթլէ, արապաճըյա կէլիշի կիւզէլ պիր եօլ թարիֆ իթտիմ. էկէր պու եօլտան խանէնիզէ կիտիլմէզ իսէ՝ թային իտէճէկինիզ ճիհէթէ կիթմէյէ սէօյլէմէկէ հազըրըմ։

Գատըն.—Շիմտիլիք պու եօլտա տէվամ իթսին, Միւսիւ. ճատտէլէրտէն իլէրիլէմէսի քեաֆի տիր։

Մարսէլ.—Էմրինիզի իճրայէ հազըրըմ, Մատամ. եօլը տէյիշմէք զէմանը կէլինճէ՝ լութֆէն խապէր վէրինիզ։

Արապանըն իչինտէ խայլի միւտտէթ սիւքիւթ հիւքմֆէրմա օլտու. Արապաճը՝ իչէրիտէ պուլընանլարըն պիր աշըգ իլէ պիր մաշուգա օլտուգլարընը, վէ պինաէնալէյհ, սիւրաթլա խանէլէրինէ վարմագ օլմագտան իսէ թէաթիի թէէմմիւլաթը աշըգանէ իթմէկի թէրճիհ իտէճէքլէրինի գավիէն զանն իթտիկի ճիհէթլէ, աթլարը եավաշ եավաշ հարէքէթ իթտիրիյօր իտի։

Գատըն՝ հէյէճանընը թէսքին իլէ քէնտիսինի զապթ իթմէքտէ օլան պու մէճհուլ ատամըն հուզուրընտա սէրին գանլըլըղա մալիք օլմաղա չալըշըյօր իտի։

Մարսէլ՝ պիր գայրէթը մէվեաթթաքեարանէ իլէ վուգու պուլան չու թէշէպպիւսինէ նէ նէթիճէ վէրէճէկինի վէ գատընըն պէօյիւք պիր խէվֆ ու տէհշէթ իչինտէ պուլընան վէզիյէթինի իրճա իթմէկէ նա՞սըլ մուվաֆֆագ օլաճաղընը տիւշիւնմէքտէ իտի։ Միւտտէթը հայաթընտա հիչ պիր զէման պէօյլէ պիր հալէ թէսատիւֆ իթմէմիշ իտի. Նամուսը զէվճիյէթին լիւզումը մուհաֆազասը հագգընտա նասիհաթլար վէրմէք իչիւն քէնտիսինտէ ազմ գաթի վարտը տա՝ պէօյլէ չէյլէրտէ թէճրիւպէսի բէք մահտուտ իտի։

Մարսէլ պուրալարընը թէֆէքքիւրլէ մէշղուլ իքէն, գատըն սէօզէ պաշլատըղընտան, մումաիլէյհին սէօյլէյէճէկի սէօզլէրէ միւսաիտ պիր զէմին հազըրլանմըշ օլտու. տէտի քի,

(Մապատի)

Տիւն կէճէ վէ պու կիւն չիտտէթ-լէ եաղան գար՝ եօլլէնտէն սօնրա պիրազ հաֆիֆլէշտի։ Մամաֆիհի, եւմէքտէ օլան բիւզկեար՝ սօգուգ-լարտան կէչմէկ-լէ մանի օլաճագ տէ-րէճէտէ չիտտէթլի տիր։ Արա սըրա տուրմագտա օլան բիւզկեար՝ սըգ սըգ չիտտէթ վէ գուվվէթինի ար-թըրմագտա տըր։ Տուրմագսըզըն եաղմըշ օլան գարլար՝ չիմտի սէյ-րէքլէշմիշ տիր։

Պիր թարաֆտան չիտտէթլի բիւզ-կեար, տիկէր թարաֆտան տէրէճէի հէրարէթին արթմասը՝ գարլարը է-րիթմիշ վէ եայլա գալտըրըմլարը թէ-միզլէթմիշ իտի։ Ֆագաթ ագշամա տօղրու պիրազ գար տիւշմէկէ պաշ-լամըշ տըր. սօգագլարըն թէմիզլէն-մէսի խուսուսընտա լազըմ կէլէն ֆա-ալիյէթ իպրազ իտիլմէմիշ օլտուղըն-տան, հէր թարաֆտա գար եըղըն-լարը նազարըտա տէհչէթ վէրմէք-տէ տիր. պազը սօգագլար եօլլէ պիր հալտէ պուլունըյօր քի, պէկիր իլէ կէչմէկ պիլէ մանի տիր. կիւնտիւ-զին թէրմօմէթրօ 4 տէրէճէյէ չըգ-մըշ իտէ տէ, ագշամա տօղրու եինէ 2յէ էնմիշ տիր։

Ալտըղըմըզ թաֆսիլաթա նազա-րէն, պուրատա հիւքմֆէրմա օլան գար ֆուրթունասը՝ պիւյիւմիւմ Ա-ւըսթըրիա չէհիրլէրինտէն մաատա էճնէպի չէհիրլէրտէ տախի իճրայի հիւքմ էյլէմիշ տիր։

Պատէն 18 ապրիլ.— Գար ֆուր-թունասը եօլլէնէ գատար չիտտէթլէ տէվամ իթմիշ տիր։ Եօլլէնտէն սօն-րա գարլար էրիմէկ-յէ պաշլատը. խա-սարը Թային իթմէք հէնուզ միւմ-քին տէյիլ տիր։ Մէյվէ աղաճլարը ֆէվգէլատէ պօզուլմըշ տըր. Մամա-ֆիհ աղաճլար գար թապագասը իլէ եօրթիւլմիւշ պուլընմասը իտի՝ սըֆըրտան աշաղը պիր տէրէճէյէ էնմիշ օլան տէրէճէյի հէրարէթին տահա զիյատէ խասարաթ վէրէճէ-յի պէյանէ հաճէթ եօգ տըր։ Գար-լարըն էրիմէսինտէն սօնրա տօնմա-մասը, խասարաթըն արթմամասը իչիւն թէմէննի օլունըյօր։ Պազը հէ-վալիտէ գար թապագասը եարըմ մէթրօ եիւքսէլմիշ տիր։ Վիէննանըն եէնի մահալլէսինտէ տէ չիտտէթլի գար եաղմըշ վէ պիր պայագ եիւք-սէքլիկինի պուլմուշ իտի։

Սէնթ Ուայթ 18 ապրիլ. — Ֆուր-թունա բէք չէտին տիր. գար չիտ-տէթլէ տէվամ իթմէքտէ տիր. սօ-գագլարտան կէչմէք գապիլ տէյիլ տիր։ Գաբուլարըն եօնիւ գարլար ի-լէ տօլու օլտըղընտան, պիր չօգլարը խանէլէրտէն չըգամամըշլար տըր։ Գարըն պազը եէրլէրտէ եիւքսէքլիկի եարըմ մէթրօյա չըգմըշ տըր. պազը մէվգիլէրտէ տա պիր մէթրօյը պուլ-մուշ տըր. պու տէֆա եաղան գար՝ պիւթիւն գըշ էսնասընտա տիւշէն գարտան տահա զիյատէ տիր. պէօյ-լէ վագթըսըզ վուգու պուլան գար ֆուրթունասը՝ պաղչէլէրտէ խասա-րաթը ազիմէ իյգա էյլէմիշ տիր։

Գար էլան եաղմագտա տըր. բէն-ճէրէլէր տօնմուշ տըր, աթէթա գըշ օրթասընտա գաննն օլունըյօր. 20 սէ-նէտէն պէրու պու մէվսիմտէ պու տէրէճէ չիտտէթլի գար կէօրիւլմէ-միշ տիր։

Պիէլա 18 ապրիլ. — Ֆօնֆկիրխէն գասապասընտան վարիտ օլան իշա-րաթ՝ գար ֆուրթունասը հագգընտա թաֆսիլաթը աթիյէյի վէրիյօր. Էվլէրին տամլարը 4 սանթիմէթրօ գալընլըղընտա գար թապագասը ի-լէ եըղըլը պուլունըյօր. Թէրմօմէթ-րօ սըֆըրտան աշաղըյա տէրէճէլէր իրաէ իտիյօր. սօուգըն չիտտէթի կէրէք մահսուլաթը վէ կէրէք մէյ-վալարը մահվ իթմիշ տիր. պաղլար-տաքի խասարաթ էպէյի էհէմմիյէթ-լի տիր։

Պրէսլավ 18 ապրիլ.—Սապահտան պէրի տուրմագսըզըն գար եաղմագ-տա տըր, եօլլարտան կիտիպ կէլմէք միւմքին օլմուշ տըր։

Պէրն 18 ապրիլ.—Պիւթիւն Զուիչ-ցէրիատա գար եաղմագտա տըր. Զէրմաթթա տէրէճէի հէրարէթ սը-ֆըրտան աշաղը 6 տէրէճէյէ էն-միշ տիր։ Տէպիտէ սըֆըրտան խօ-գարըյա 1 տէրէճէ հէրարէթ վար տըր. Զուիցէրիանըն պիւլաթը չար-գիյէսինտէ սօուգտան խասարաթ բէք չօգ օլմուշ տըր։

Բէչթա 18 ապրիլ.— Կէրէք պու-րատա վէ կէրէք սաիր չէհիրլէրտէ գարլար չիտտէթլէ եաղմագտա տըր, Թէլէկրաֆ խաթթլարը քեամիլէն խալէլտար օլմուշ տըր, հէր թա-րաֆտա տէրէճէի հէրարէթ սըֆըր-տան աշաղըյա իրաէ իտիյօր ի-տի. Ֆիյում, Ռօմա, վէ Նաբօլի հէվալիսինտէ տէ հէրարէթ սըֆըր-տան աշաղըյա տէրէճէյի պուլմուշ տըր. խասար բէք ազիմ տիր։ Թախ-մինաթա կէօրէ, պիր չօգ միլեօն խասար վար տըր, ֆուրթունա էլան տէվամ իթմէքտէ, էվլէրին տամ-լարընը ուչուրմագտա, աղաճլարը քեօքլէրինտէն սարսմագտա պուլուն-տուղընտան, հէմ սօգագլարտա տօ-լաշանլար իչիւն թէհլիքէ արթմագ-տա, հէմ տէ սէրվէթը մալիյէճէ խասար գօրգուսը արթմագտա տըր։ Իկի պահարա մախսուս մէնզարէի լաթիֆէ, չայըրըն եէչիլ մէնզարէսի պիր կէճէ զարֆընտա պիւսպիւթիւն թէպէտտիւլ իթմիշ տիր. տաէթա թէֆրիգ իտիլմէյէճէք պիր հալէ կէլ-միշ տիր։ Ֆուրթունա՝ պուրատա խա-սարաթը ազիմէ իյգա էյլէմիշ տիր։ Գազզէտէկեան բէք չօգ տըր. պիր քիմսէ բիւզկեարըն չիտտէթինտէն եէրէ տիւշէրէք ֆէնա հալտէ ճէրի-հատար օլմուշ վէ խանէսինէ արա-պա իլէ նագլ իտիլմիշ տիր. պիր տիկէրի տէ պաչընա տիւշէն չէրչիվէ-տէն միւթէէսսիրէն մէճրուհ օլմուշ տըր. պիրի տէ բիւզկեարըն ուչուրթ-տըղը պիր տամըն ալթընտա գալմըշ տըր։ Եէտի եաշընտա պիր չօճուգ՝ բիւզկեարըն չիտտէթինտէն պիր ա-բարտա եօնիւնտէ տէվրիլմիշ վէ ալ-թընտա գալարագ էզիլմիշ տիր. չը-մէնտօֆէր ամէլէսինտէն պիրի սըթա-սիօն գաբուսընըն եըգըլմասը իւզէրի-նէ ճէրիհատար օլմուշ տըր։

Պուլկարիստան մաատա տահա պիր չօգ քիմսէլէրին ճէրիհատար օլտըղը մուհագգագ տըր։ Պօրա՝ էպնիյէճէ տէ պիր չօգ խասար իյգա էյլէմիշ տիր։

Սէքէզ-Ֆէհէրվար 18 ապրիլ.— Սա-պահ էրքէնտէն չիտտէթլի պիր գար ֆուրթունասը իճրայի հիւքմ իթ-մէքտէ տիր. սօգագլարտա եիւքսէք պիր գար թապագասը եըղըլմըշ տըր, պիր եօլճը թրէնի գար իչին-տէ գալարագ եօլունա տէվամ իտէ-մէմիշ տիր, մուավինէթը լազըմէյի իֆա իչիւն թրէնը մախսուս կէօն-տէրիլմիշ իսէ տէ՝ հէնուզ թրէնի գարտան չըգարմագ միւմքին օլա-մամըշ տըր։

Սաիր թրէնլէր պէօյլէճէ պիր թէ-էխխիւր իլէ եօլլարընա տէվամ իտի-յօրլար. Ֆուրթունա՝ բազար եէրին-տէքի պարագալարը, սէյիր եէրլէ-րինտէ եաբըլան մահալլէրի ալթիւսթ իթմիշ տիր, օճագլարը, մաղազալար էօնինտէքի թապլօլարը վէ սաիր պու կիպի էշեալը ուչուրմըշտըր, ա-ղաճլարը քեօքլէրինտէն սարսմըշտըր։ Գազալար բէք չօգ տըր։

Եէս 18 ապրիլ.— Պու կիւնքի գար ֆուրթունասը եօլլարը պիւս-պիւթիւն խարապ իթմիշ տիր, բէք չօգ թէլէկրաֆ տիրէքլէրի եըգըլմըշ տըր։

Բէչթա 18 ապրիլ.— Ճիվար չէ-հիրլէրտէն վարիտ օլան իշարաթ՝ գար ֆուրթունասընըն քէմալը չիտ-տէթինտէն պահս օլուպ, խասարա-թըն ազիմ օլտուղը գաննն օլընըյօր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ
ԹԻՃԱՐԷԹ ՄՈՒԳԱՎԷԼԷՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն մապատ)

Միւխթէլիֆ էշեա նագլ իտէն Օս-մանլը վէ Եունան էհլքէն սէֆինէլէրի իլէ վափօրլարը՝ հէր իքի մէմալիք գօն-սօլօսլար թարիֆէսը տահքեամընճա մուն-թազամ պիր թարիֆա իլէ ամէտշիւտ իթմէտիքլէրի թագտիրտէ, քէնտի մա-նիֆէսթօ տէֆթէրլէրինի վիզէ իթտիր-մէկէ մէճպուր տըրլար։ Պու վիզէլէր՝ սէֆինէլէրին չըգտըգլարը վէ եախօտ օղրատըգլարը մահալտէ մուգավէլէյի ագտ իտէն տիկէր տէվլէթին գօնսօլօ-սը պուլընտըղը հալտէ մէճպուրի Թու-թուլաճագ տըր։

Եունանիսթանա իտխալ օլունան Օս-մանլը էմթաասընտան ալընաճագ րու-սումա տաիր՝ Ինկլտէրէ մուգավէլէյէ զէյլ իտիլէն պիրինճի թարիֆատա զիքր օլը-նան էշեա վէ էմթաա վէ Թիւրքիայա իտխալ օլընան Եունան էմթաասընա տաիր զէյլ իտիլէն իքինճի ճէտվէլտէ զիքր օլընան Եունան էմթաասը՝ մէզ-քիւր Թարիֆայա վէ եախօտ տիկէր պիր տէվլէթին այնը էմթաասընըն Թա-պի օլտուղը րուսումա Թապի Թութու-լաճագ տըր։

7 մաատէ. — Մատտէի սապըգատա զիքր օլընան մանիֆէսթօ տէֆթէրլէրի մէր-ճիի տարինէ Թաստիգ իտիլէճէք, վէ Ինկլտէրէ մուգավէլէնամէյէ իլավէ իտիլէն նիւմունէյէ մուվաֆըգ օլաճագ տըր։ Մէզքիւր տէֆթէրտէ՝ սէֆինէլէրին եօ-լա չըգտըգլարը վէ միւվասալէթ էյլէ-տիկլէրի լիմանլարը, եիւքլէրինին վէ գօնիշիմէնթօլարըն իւզէրինէ զիքր օլընան մալիւմաթը, եանի թէգմիլ եիւքին նէվի, մարգասը, նումէրօսը, պալէաներըն նէվի վէ միւհթէվիյաթընը զիքր իտէճէք տիր։ Սէֆինէլէրին եօլա չըգտըգը լիմանտա կէօմրիւք մէմուրլա-րը ազիմէթի Թարիխինի պիլա Թէէխիւր գայտ իտէճէքլէր, վէ էթէթմիշ լի-մանտա տախի միւվասալէթ իթտիկի վէ օրատան եօլա չըգտըղը Թարիխի վէ քէ-զա մալ ալմըլըղը, գարայա չըգարտըղը վէ մալըն վափօրտան վափօրա ագթար-մա էյլէտիկի գայտ օլունաճագ տըր։

Մուգավէլէյի ագտ իտէն հէր իքի տէվլէթտէն հէր պիրինին կէօմրիւք մէ-մուրլարը՝ Օսմանլը սուլարընտա պիր Եունան սէֆինէսի, վէ Եունան սուլա-րընտա Օսմանլը սէֆինէսի թարաֆըն-տան վուգու պուլաճագ մուամէլաթը րուսումիյէ (մալլարի եիւքլէթմէք, պօ-շալթմագ վէ ագթարմա իթմէք) իճրա օլունաճաղընա տաիր մալիւմաթ ալըր ալմագ, եօրթու կիւնլէրինտէն մաատա, մալի եիւքլէտէնին վէ գարթանըն Թէպ-լիղընտան իթիպարէն 24 սաաթ զարֆընտա զիքր օլունան մուամէլաթը րուսումիյէնին իճրասընը Թէհիր իթմէք իչիւն լազըմ կէլէն Թէսսափըրի իթթի-խազ իթմէկէ մէճպուր տըրլար։

8 մաատէ.—1855 մայիս 27տէ հիւ-քիւմէթը Սէնիյէ իլէ Եունան տէվլէթի արասընտա ագտ օլընան Գանլըճա ահտ-նամէսի տահքեամընճա, հէր իքի Թարա-ֆըն Թէպաալարը, սէֆինէլէրի, սէյրը սէֆայինի վէ Թիճարէթինին մազհար պուլընտուղը պիլճիւմլէ հուգուգ, մուա-ֆիյէթ վէ միւսաատաթ իպգա օլուն-մըշ տըր, անճագ 1901 մարտ 20/2 ապրիլտէ Տէրսաատէթտէ տիւվէլը մու-ազզամա սիւֆէրասընըն գարարլաշտըր-տըգլարը հուտուտ տախիլինտէ վէ զիքր օլունան Գանլըճա ահտնամէսինին չէ-րաիթի իչպու մուգավէլէնամէ իլէ էկէր Թէպտիլ իտիլմէմիշ իսէ։

9 մաատէ.—Իչպու մուգավէլէնամէ՝ մուսատտագ նիւսխէլէրին Թէաթիսին-տէն սօնրա մէրիիլիճրա Թութուլաճագ, վէ 18 սէնէ միւտտէթի օլաճագ տըր։ Մուսատտագ նիւսխէլէրի պիր ան էվ-վէլ Տէրսաատէթտէ Թէաթի օլընաճագ տըր։

ԶԷՅԼ ԻՏԻԼԷՆ ԲՐՕԹՕԳՕԼ

1.— Իչպու մուգավէլէնամէյէ զէյլ իտիլէն իքինճի ճէտվէլտէ Թային օլու-նան վէ Թիւրքիատա Եունան էմթաա վէ մամուլաթընտան ալընաճագ րու-սում՝ էն զիյատէ մազհարը միւսաա-տէ օլան տէվլէթլէր հագգընտա Թաթ-պիգ օլունաճագ եէնի րուսում Թարի-ֆասը՝ մէմալիքը Շահանէտէ մէվգիի Թաթպիգէ վազ օլունմաղա պաշլատը-ղը Թարիխտէ ակզ օլունմաղա պաշլա-նաճագ տըր։ Շիմտիլիք, ճէտվէլտէ զիքր օլունան էշեա վէ մամուլաթ՝ Թիւրքիայա իտխալ օլունտըգլարընտա, էն զիյատէ մազհարը միւսաատէ օլան մէմալիք էշեասընտան ալընան րուսու-մը իթա իթմէքտէ տէվամ իտէճէքլէր տիր։

2.—Իչպու մուգավէլէնամէնին 3ին-ճի մատտէսի ահքեամընճա Եունանիս-թանըն իսթիֆատէ իթտիկի էն զիյա-տէ մազհարը միւսաատէ օլան տէվլէթ-լէրին չէրաիթինտէն օլուպ, 1899 մարտ 20 (ապրիլ 1) Իթալիա վէ Եունանիս-թան մուգավէլէնամէսի ահքեամընճա-տա Թային օլունան վէ իլէրուտէ էն զիյատէ մազհարը միւսաատէ օլան էճ-նէպի սէֆինէլէրին իսթիֆատէ իտէճէք-լէրի պիլճիւմլէ միւսաատաթտան հէր հալտէ Օսմանլը սէֆինէլէրի իլէ էհլքէն կէմիլէրի հագգընտա մէրի իւլ իճրա Թութուլմագտա տըր։

3.—Բէզգա 6ընճը վէ 7ինճի մատտէ-լէրին ահքեամը՝ իչպու մուգավէլէնա-մէնին մուսատտագ նիւսխէլէրինին Թէ-աթիսինտէն 8 այ սօնրա Թարաֆէյնճէ մէվգըի իճրայէ վազ օլունաճագ տըր։

[Տէվամը]

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի Տուլումպա Ումումիյէ մուհասէպէսի խուլաֆասըն-տան րիֆ. Ահմէտ Շիւքրի էֆ.յէ րիւթ-պէի սալիսէ Թէվճիհ,

Եէմէն վիլայէթինտէ Թաազ սանճա-ղը միւթէսարրըֆլըղընա՝ Գասթէմունի մէքթուպճըսը սաատ. Մէհմէտ Ալի պէյ էֆէնտի,

Տէվէլի գազասը գայմագամ մուա-վինլիկինէ՝ Թօրոսեան Կարապետ էֆ. Թային,

Էնգարէ վիլայէթինտէ Պէյբազար գա-զասը գայմագամլըղընա՝ Սիվրիհիսար գայ-մագամը իզզ. Խայրի էֆ.յէ, Սիվրիհի-սար գազասը գայմագամլըղընա՝ Պէյբա-զարը գազասը գայմագամը րիֆ. Մուս-թաֆա Խուլուսի էֆ.յէ, Այտըն վիլա-յէթինտէ Պայէնտըր գազասը գայմա-գամլըղընա՝ Թիմուրճը գայմագամը րիֆ. Մէհմէտ Նաֆիզ պէյէ, Թիմուրճը գա-զասը գայմագամլըղընա՝ միւնթէխապիյն-տէն Իսքիլիպլը Նաճիյէսի միւտիրի սա-պըգը րիֆ. Ալի Րիզա պէյէ Թէֆվիզ պույուրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Մալաթիա միւթէսարրըֆը սաատ. Հասիպ էֆ. հազրէթլէրինէ Զինճի Օս-մանի,

Իրան խարիճիյէ նէզարէթի նախըպը էվվէլի Իթիլա իւս Սալթանէ Միրզա Ահմէտ Խանա 1նճի, վէ նէզարէթը մու-շարէիլէյհա մէմուրլարընտան սէրհէնկ Մէհմէտ Ալի Միրզա իլէ Իրան միւթէ-հայիզանը մէմուրինինտէն Իհթիշամը Տէֆթէրէ Յինճի, վէ Երուսաղէմտէ ըՍ-բանիա գօնսօլօսխանէսի պաշ թէրճէ-մանը Մ. Ռաֆայէլ Լօրէնցօյա 4ինճի րիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանը զիշան-լարը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

ԱՒՋ ՈՒ ԿԻՐԻՖԹ ԷՄՐԻ

Տէրսաատէթ Իսթինաֆ միւտտէի ումումիլիկինտէն.

Էվրօբայա ֆիրար իլէ էրպապը ֆէսատա իլթիհագ իտէրէք «Ինթի-պահ»նամընտա Րիֆաիզատէ Շէֆիգ իմզասըյլա չըգարմագտա օլտուղը կազէթա իլէ տէ նէշրիյաթը խայինանէ վէ խիլաֆը ատապ վէ ուպուտիյէթ հարաքէթը լէիմանէյէ ճիւրալթ էյլէտիկի խուսուսըյլա մազնունա-լէյհ օլան Շէֆիգ նամ չախսըն է-ֆալը մէզքիւրէյէ միւճասէրէթի՝ էվ-րագը Թահգիգիյէ վէ գօմիսիօնը մախսուս մազպաթասը միւնտէրի-ճաթընտան անլաշըլմըշ օլմաղլա՝ Ու-սուլը Մուհաքէմաթը Ճէզաիյէ Գա-նունընըն մէվատը մախսուսէսի ահ-քեամընճա Թէվգիֆիլէ Տէրսաատէթ Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ մուհաքէ-մէսի իճրա գըլընմագ իւզրէ մէրգու-մըն՝ Գանունը Ճէզանըն 58ինճի մատ-տէսինին 4ինճի ֆըգրասը մուճիպին-ճէ ճինայէթլէ իթհամընա գարար վէրիլտիկինտէն, քէնտիսինին հէր նէ-րէտէ կէօրիւլիւր իսէ Թութուլըպ Մահքէմէի մէզքիւրէ Թէվգիֆխա-նէսինէ Թէսլիմի լազըմ կէլէճէկի պիլճիւմլէ զապըթայի ատլիյէ մէ-մուրլարընըն մալիւմի օլմագ իւզրէ իչպու աւզ ու կիրիֆթ միւզաքքէ-րէսի Տէրսաատէթ հէյէթը իթհա-միյէսինտէն պիթթանզիմ իթա գը-լընտը։

ՊԷՐԱԷԹ ԳԱՐԱՐԸ

Մանչէսթըրտա ֆիրար իթտիկի վէ օրատա նէշրիյաթը մէֆսէտէթ-քեարանէյէ իճթիսար իլէ էրպապը մէֆսէտէթէ իլթիհագտա պուլըն-տըղը Թէօհմէթիյլէ իթհամ օլունան Հիւքմէթզատէ Իպրահիմ Հազգը պէյին նէշր իթմէքտէ պուլունմըշ օլտուղը կազէթալարտան ախիրէն էլտէ իտիլէն «Սաատաթ» նամ կազէթանըն պիր նիւսխէսինէ նա-զարէն, չիմտիյէ գատար էրպապը ֆէսատ վէ ճինայէթէ գարըշ խա-սիմանէ նէշրիյաթըյլա աթէպէի իւլեայի Ճէնապը Խիլաֆէթբէնահիյէ ազամիյէ արզը սատագաթթա պու-լընտըղը անլաշըլտըղընտան, պէրա-էթինէ Մահքէմէի Ճինայէթճէ գը-յասէն վէ միւթթէֆիգէն գարար վէրիլմիշ տիր։

ՆԱԳԼԸ ՄԷԲԵԱՆ

Գասնիկ էֆ. Աստուածատուրըն սի-կուրթա խարէլխանէլէրի ապրիլ 9/22տէն իթիպարէն Գաթըրճը օղլու խանա նագլ օլունաճագ տըր։

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իկինճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունա։]

Գ. ԷՐՄԷՆԷԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԷԱՍԸ
ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍԸ
ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ՝ ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ
ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն° 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհ-րէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլ-պիսէ մաղազասընըն էսկի նամ վէ չէօհ-րէթ վէ ինվան վէ մէքեանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթի-զամը խարէյի իսթիքմալ իլէ միւֆթէ-խիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթաղտէմլէրինտէն պազըլարընըն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմլէր իլէ միւճէտտէտէն աչմըշ օլտուգլարը էլպի-սէ մաղազալարընըն՝ Թօբալեան խա-նընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթիյէն իլթիրագ վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իղֆալ օլունմամալարըն Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի Թավսիյէ վէ իլան օլունըր։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլէրի տախի աչըգ տըր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ
ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ
ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԳԻԼԼԷՐԻ
ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՇԽԱՍԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ
ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթանպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէ-տէ վէ Էվրօբատա մէվճուտ աթիյէ վէ սառրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ Նիհա-յէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա աիտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին Նէթիճէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտու-կի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անտոն Ալիք էֆ.նին խարէխանէսինէ 30 ղուրուշլուգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարըն տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի սը-րըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր։

][61][

ՊԻԶԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

Մատամ.— Բէք էյի, սըմարլա-յալըմ... սէն հէման հէյէճէք տիւ-չիւն... Պիտօվա, սէնին Թուալէթին նա՞սըլ օլաճագ։

Պիտօվա.— Սիյահ էլպիսէլէրիմի կէյէճէյիմ, պու բուպալարըմ ալթը սէնէլիք գատար վար տըր ամմա պէօյլէ տիւյիւնտէ ֆիլանտա կէյտի-յիմ իչիւն հէնուզ եէնի կիպի տիր։

Մատամ.— Բէք ալէա... հէբինիզ էրքէնտէն հազըր օլմալըսընըզ։

15.

Եօժէնիյէ կէլինլիք էսվապընը կէյ-տիրտիլէր, գըզ կէյինտիյի վագըթ պաշընա Թօբլանան գատընլար՝ հէր լահզա,

—Օ՞հ, նէ կիւզէլ օլտու։

—Մաշալլահ, նէ կիւզէլ եագըշտը։

Պու կիպի Թագտիրքեարանէ ճիւմ-լէլէրլէ գըզը ալգըշլայօրլարտը, լաքին պու ալգըշլար Եօժէնիյի մէմնուն իտէ-ճէք եէրտէ քէտէրլէնտիրիյօրտը։ Կէ-լինին գըյաֆէթի քէնտինէ նէ գա-տար եարաշըր իսէ եարաշըրըն՝ պուն-տան զէվգը գըզ մէմնուն օլմայօր իտի... օ սիւսլէ,յօ Թուալէթլէ քէն-տինի Ալօյֆ կէօրմէյէճէք իտի քի... հէր պու սիւսլէր Թուալէթլէր Տիւ-բօն իչիւն օլույօրտը։

Եօժէնի Տիւբօնա կիւզէլ կէօրիւն-մէք տէյիլ՝ նէ գատար չիրքին կէօ-րիւնմիւշ օլսա օ նիսպէթտէ սէվինէ-ճէք իտի։

Կէլինլիք չարգասընը պաշընա գօյ-տուլար, պիչարէնին եիւրէյի գա-պարտը, արթըգ Թայանամայարագ, սօլմուշ, գայըֆլանմըշ եանագլարըն-տան աշաղըյա կէօզ եաշլարը տէօ-քիւլմէկէ պաշլատը։ Ֆագաթ զէվալ-լը գըզ եինէ պիւթիւն գայրէթ վէ ճէսարէթինի Թօբլամագա օղրաշա-րագ կէօզիւնի սիլիպ քէնտի քէնտի-նէ տէտի քի,

—«Պու կէօզ եաշլարըմը գուրութ-մագ լազըմ, սօնրա պէնի այըպլար-լար։»

Կէլինլիք Թուալէթի խիթամ պուլ-տը, արթըգ Եօժէնի քիլիսէյէ կիթ-մէք իւզրէ հազըր իտի։

Մատամ Մուլթօնէ գըզըն ալ-նընտան եօբէրէք,

—Աֆէրին գըզըմ, հալինտէն չօգ մէմնունըմ...—տէտի։

Մատամ Մուլթօնէնին գըզընա գարշը օլան պու Թագտիրի եօժէնին-տէ իլք տէֆա օլարագ վուգու պու-լույօրտը։

Գըզ՝ վալիտէսինին պու հալինի բէք պարիտանէ Թէլագգի իթտի։

Մ. Մուլթօնէ զէվճէսինի Թագտի-րէն գըզընը եօբիւպ,

—Ահ, կէլինիմ բէք եագըշտը, նէ գատար կիւզէլ օլտուն պիլսէն, Տիւբօն սանա բէրէսթիշ իտէճէք տիր։

Մ. Մուլթօնէնին պունտան զիյա-տէ սէօյլէմէսինէ վագըթ գալմատը, Մատամ հէմէն զէվճէսինի էթէյին-տէն չէքէրէք,

—Սուս, արթըգ էվլէրը, կէլին օ-լան պիր գըզա գարշը պէօյլէ պօշ լաֆլարըն լիւզումը եօգ։

Զէվալլը Մուլթօնէնին սէօզլէրի տայմա պէօյլէ աղըզընտա եարըմ գա-լըրտը, զէվճէսի իթմամը քէլամընա վագըթ վէրմէզ իտի քի։

Սապահըն Յինտէն պէրի Տիւբօնըն հիչ ագըլը պաշընտա եօգ իտի, էր-քէնտէն պանեօ իթմիշ, սաչլարընը Թարաթմըշ, տիւրլիւ լավանթալար սիւրիւնմիւշ օլտուղը հալտէ Աքանեա տախիլինտէքի օտալարըն իչինտէ՝ պիրինտէն էօթէքինէ կիրիպ չըգա-րագ կէզինիպ տուրույօրտը։ Արատա պիր տիւքքեանա էնիյօր, սօնրա այնանըն գարշըսընա գօշույօր, հէր լահզա Ժանէթօնըա պագգալ չըրագ-լարընը չաղըրարագ Թուալէթինտէ պիր էքսիքլիք վարսա սէօյլէմէլէրի-նի, քէնտինի տահա զիյատէ սիւս-լէմէք իչիւն մուավէնէթտէ պուլըն-մալարընը սէօյլէյօրտը։ Պիչարէ պագ-գալ եօմրիւնտէ իլք տէֆա օլարագ չէքէր վէ գահվէ բիւսքիլէրինը զին-նինտէն չըգարմըշ, ումուրը Թիճա-րէթինի ունութմըշ իտի։

Տիւբօն՝ պէօյլէ օտատան օտայա կէզինմէքլէ Թուալէթինի պիթիրէ-մէյօրտը։ Վագըթ կէչիյօրտը. եէնի գօսթիւմինի կիյմէք զէմանը արթըգ կէլմիշ իտի։

Սիյահ էլպիսէ, պէյազ իբէք չօ-րապլար, Թօգալը ըռգարբինլէր... Տիւբօն՝ պու րուպա Թագըմընը գարշըսընա տիզտի վէ հայրէթլէ պագարագ,

—Հէբսի Թէմամ, հիչ էքսիք եօգ...—տէտի, կիյինմէկէ պաշլատը։

Ֆրագըա էկէյի վիւճուտընա էյի կէլտի, ֆագաթ բանթալօնը տար իտի. բանթալօնըն իչինտէ տէօնմէ-յէ օղրաշարագ,

—Պու բանթալօն պէնի պիր ազ սըգտը, տար էլպիսէ ինսանըն իւզէ-րինտէ վագաա կիւզէլ տուրուր, պագ. պաճագլարըմտա պիր գաթ, պիր պուրուշուգլըգ, պիր գըվրըմթը պի-լէ եօգ, եաղ կիպի տիւմ տիւզ տու-րույօր, սանքի պու տիգլէրիմտէքի բանթալօն տէյիլ, վիւճուտըմըն տէ-րիսի գաննն օլունաճագ...

Տիւբօն Ժանէթօնըա չըրագլարընը հէման մուավէնէթինէ չաղըրարագ սօրտու.

—Պէնի նա՞սըլ պուլույօրսընըզ։

—Բէք միւքէմմէլ... ալէա պու-լույօրըզ։

—Թավըրըմ, տուրուշըմ նա՞սըլ։

—Շայանը հայրէթ։

Ժանէթօն տիգգաթլա պագարագ տէտի քի,

—Եիւրիւր իքէն էլպիսէնիզին ի-չինտէ պիր ազ սըգըլմըշ կիպի տուրույօրսընըզ։

—Հագգըն վար, Ժանէթօն, բան-թալօնըմ պիր ազ տար կէլտի ամմա նէ չարէ... պաշգա սիյահ բանթա-լօնըմ տա եօգ, պու կիւն՝ սաըր, եախօտ տիկէր րէնկտէ բանթալօն տա կիյէմէմ. պէն եօլտան, ատէթ-տէն անլարըմ, ֆագաթ տար օլ-մագլա նէ՞ գարարը վար, իւզէրիմ-տէ էյի տուրմայօ՞ր մը, մագսատ պիչիմլի տուրմագ տէյի՞լ մի, պագ-հա Ժանէթօն... չըրագլարըմ, սիզ տէ սէօյլէյինիզ։

Ժանէթօն.— Էվվէթ, Միւսիւ, տար ամմա սիզէ եարաշըյօր, իւզէ-րինիզտէ էյի տուրույօր։

Տիւբօն.—Արթըգ կիյինտիմ պիթ-տի, արթըգ Թուալէթիմէ պիր տէ-յէճէյինիզ գալմատը, հայտէ պա-գալըմ չիմտի, էլտիվէնլէրիմի, չափ-գամը, չիչէք տէմէթինի վէրինիզ, արապալար գաբունըն էօնինտէ՞ մի։

—Էվվէթ, Միւսիւ, իւչ արապա։

—Արապաճըլարըն տա չիչէք տէ-մէթլէրի վա՞ր մը։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ։

—Բէք ալէա... ֆագաթ չէյ... պէկլէրլէ տէ չիչէք լազը՞մ մը։

[Տէվամը]

Գր. Ճանիկեան
ամէն ճաշխառանի
Յերդարնիէրինց
Ծաղաւ Պարոնղեան Մուշուռղեան
մէ րաք Զեր 20 Ֆրանքի [illegible]
30-40 ղուրուշ [illegible]
[illegible] Գր. Ճանիկեան [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Կ. Պօլիս Միհրիւ[illegible] 12
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Վէրճէն գին

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 ապրիլ	
Ինկիլ. էսհամը Խոն. Լիր.	091—75
Օսմ. էսհամը Բ	59—25
» » Գ	30—87
» » Դ ալըլըը	28—37
» » գաբանըը	28—63
Օսմանլը Պանգասը	13—15
Մըսըր առւ. մուվահիդէ	108—50
Պուլկար իսթիգրազը	90—
Տումբըռ Բորճը 3 ըս վասէ	25—38

Բարիզ 22 ապրիլ	
Օսմ. էսհամը ալըլըը	29—
» » գաբանըը	29—05
Իրանս. էսհ. 3½ Ֆր.	098—55
» » 3½ %	—
Ռուսիէլի չըմէնտիֆէրի	125—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	366—
» Պանգասը	596—
Գրէտի Լիօնէ	1082—
Իթալիա էսհամը	103—20
Օսմանիյէ	461—
Յուան Օթօման	478—
Սրպսկոյ	87—10
Թրանսվաալ	143—50
Տումըքը 3 ըս վասէ	25—165

Վիէննա 22 ապրիլ	
Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	239—80
Ռումէլի չըմէնտիֆէրի Ֆր.	117—
Օսմանլը Րէժի աքսիոնը	337—

Պէրլին 22 ապրիլ	
Ռումէլի չըմէնտիֆ. (մարգ)	131—90
Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	20—31
Իթալյա	216—12

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Օսմ. պէշին աղչ. գար.	31—21
» » » էն եւվէլիէ	31—21
» » » էն սօնրա	31—10½
[illegible] ալըլըը	31—25
Ռումէլի չըմէն. աղչ. գըմըը.	122—⅛
» » էն եւվէլիէ	122—⅛
» » էն սօնրա	120—⅞
» » ալըլըը	122—⅜
Պէշէ Թուրք	—
Րէֆոր [illegible]	—

ԳԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիրքէթի Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—30
Թունէլ	1—70
Օսկիւտար Թրամվայ	492—
Ասթղատ	4—37
Լոքսով	84—
Պանկ Նասիօնալ աը Դրէ	418—50
Թրանսվաալ	142—
Ըզմիրի Գասապայը	503—50
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	269—
Անատօլու չըմ. աքսիօնը	12—40
Տիրքէթի Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՋԷԼԵՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.-տան	ղր. Փր
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆուրը	108—07
Մէթալիք	104—20
Ինկլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Ռուբ	90—
Գրիվնէ ալթունը	51—50
Գարղան [illegible]	8—61

ԳԱՄԲԻՕ

Լօնտրա չէք	111.10
Բարիզ չէք	22.67

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէ'ճէ միւպայէա օլունաճագ տիւլպէնտ, մատամրօլ, սավաշպուր, քէրբաս, ամէրիգան վէ սաիրէնին' մահը հալը Րումինին 12նճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 14ւննճի բազար էրթէսի կիւնիւ ալէ 100ալէ 3 Թէնզիլի պիլմզաայէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, իթթայա թալիպ օլանլարըն' Թէէմինաթ աղչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհըպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

7 Նիսան 319 3—3

* *

Խազինէի Խասսաի Շահանէ'ճէ միւպայէա օլունաճագ ֆապրիգա մալը քէրէսթէնին միւնագասաայա պաշլանըլաճաղընտան, իթթայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աղչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհըպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

8 Նիսան 319 3—2

Գաթէրինա գասընըն' Զարուէի վէ Անպէր գասընլար զիմմէթինտէ պաիւլամը Նիզամի ալաճաղը օլան մէպալիղին թէէմինը իսթիյֆասը իչիւն մէրհունն վէ ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլընան Գարթալ գազասը տախիլինտէ Ներտիպան գարիյէսինտէ Սահրաի Ճէտիտ մահալլէսինտէ վագը Թախմինէն 4 աէօնիւմ մուգատաէմա պաղ էլէէվ խարապ պաղ մահալի իլէ տէրունինտէ Թախմինէն 140 արշըն մահալ ուզէրինէ մէպնի ախշապ իքի գաթտան իպարէթ 5 օտա վէ 1 մաթպախ վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի վէ պաղ տէրունինտէ 1 գույուլը հավի 4 նումէրօլը պիր պապ քէօշք իլէ մահալը մէզքիւրտէ Գաղատա ճատտէսի ուզէրինտէ պէրմուճիպը սէնէտ 5 աէօնիւմ 100 ղըրա խարապ պաղ մահալինին' Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա Թէչէպպիւս օլունաճաղը' Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր։

3 Նիսան 319

Ղուրէպաի Միւսլիմին խաստախանէսի իչիւն իմալ իթթիրիլէճէք օլան 200 չիֆթ բապուճըն պէհէր չիֆթի 9 ղր.ըա Թալիպի էօհտէսինտէ օլաուղը մուգատտէմա իլան իտիլմիշ իսէ տէ, նօգսանըյլա իմալ իտէր ախէր միւթէահհիտա զուհուր իթմէմէսինէ վէ ֆիւյաթը մէզքիւրէ հասաը լայըգընը պուլմամասընա մէպնի, միւնագասա միւտաէթի Թէմտիտ իտիլմիշ վէ չէհրը հալին 14ւնճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա Թէնզիլ օլունըրսա գապուլ օլունըպ իհալէի էվվէլիյէսինին, վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ալէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունըպ հասաը լայըգընը պուլտուղը Թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգառրէր պուլընմըշ օլաուղընտան, նօգսանըյլա իմալ իթմէյէ իսթէյէնլէրին' մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 Նիսան 319 3—2

Զարչուէ Բէպիրտէ Բիւրքճիլէր Գարուսընտա քէաին չէշմէ արսասընըն չէհրիսի 30 ղր.ըա Թալիպի էօհտէսինտէ օլաուղընտան, զամմ իլէ իսթիյճարընա Թալիպ օլանլարըն' Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Րումինին 15նճի կիւնիւնէ տէկին բէյ աղչէլէրինի միւսթասհըպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

5 Նիսան 319 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղր.-տան հեսապէն իչթա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ ուզրէ ամթիւզգիւր մահիւլաթըն աստեալ վէ Նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանըտան 4նճի հաֆթասը օլմագ ուզրէ 319 սէնէսի նիսանըն 17նճի կիւնինտէն իթիպարէն նիսանըն 7նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100ալէ 5 վէ օնտան սօնրա 100ալէ 10 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն' գըյմէթը մուխամմինէնին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին աղչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

[illegible]
[illegible]

..8000..8000.— Ալթը Մէրմէրտէ Բէաթիպ Միւսլիհէտտին մահալլէսինտէ Գուլու Սէպիլ սօգաղընտա 37 նումէրօլը Թէրպիէն 800 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սոֆա 1 գույու վէ 290 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիսսնի։

..2000..2000.— Հասէքի Հաճի Մուսթաֆա ադա վագֆընտան Ֆէնէրտէ Աայաի Սու Պաշը մահալլէսինտէ Այազմա սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 140 ղըրա 14 բարմագ 1 գըթա արսանըն բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..9000..9000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4500.— Հարէմէյն մուհասէպէճիսի Ալի Րիզա էֆ. վագֆընտան Գօզգատա Զօպան Զաֆուշ մահալլէսինտէ Անախտար Աղա չէշմէսի սօգաղընտա 6 նումէրօլը Թէրպիէն 200 ղըրա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 70 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2500..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Վալիտէ քէթխուտասը Ահմէտ էֆ. վագֆընտան Իւսկիւտարտա Տէպպաղլար մահալլէսինտէ Մէզարըըզը Գարչըըը սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 69 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 81 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..19000..12000.— Միրահը Ազաը Մէհմէտ էմին Աղազատէ Հասան Աղա վագֆընտան Պէյգօզտա Տահին Գայա ճատտէսինտէ 17 նումէրօլը Թէրպիէն 76 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա 2 սոֆա վէ 39 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..2400..2400.. պէտէլը միւզայէտէսի 800.— Ֆաթիհը Եէմէն Ղազի Սինան բաշա վագֆընտան Գասըմ Բաշատա Սիրքէճի Միւսլիհէտտին մահալլէսինտէ Նալընճը ճատտէսինտէ 1 նումէրօլը Թէրպիէն 45 ղըրա արսատա մէպնի վէ 40 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղը. քիրալը ախշապ միւլք մա կէտիք գալայճը տիւքքեանընըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000..5000.— Աղաէրայտա Սէտատ Բաշա մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճատտէսինտէ 21 նումէրօլու Թէրպիէն 110 ղըրա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սոֆա 1 գույու վէ 30 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..4500..5000.—Հարէմէյն Ճիպալէթթարխտէն Գասըմ Բաշատա Հաճի Պէրհատ մահալլէսինտէ Պիրինճի սօգաղատա 46 նումէրօլը Թէրպիէն 36 ղըրա արսատա մէպնի 1 օտա 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 142 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Աժիւ։

..00..5250..պէտէլը միւզայէտէսի..3500.— Էյվանը Սուլթան Հասէյին Պէյ վագֆընտան Եէտի Գուլէտէ Միրախօր Իլյաս Պէյ մահալլէսինտէ Շիյման Օհանէս սօգաղընտա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 120 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սոֆա 1 գույու վէ 130 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 4 հիսսէ իթիպարըյլա 3½ հիսսէսի. Աժիւ։

..00..00.—Պալաթտա Խօճա Գասըմ Բէօնանի մահալլէսինտէ Սուլթան Չէշմէսի ճատտէսինտէ միւքէրրէր 46 նումէրօլը Թէրպիէն 640 ղըրա 1 գըթա արսանըն պիւթիւնի. Նաճիպ։

..12000.—Վէզիրը Ազէմ Բէրթէվ Բաշա վագֆընտան Վէֆատա Մօլլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ չըգմազ խօրասանճը սօգաղընտա միւքէրրէր 8 նումէրօլը Թէրպիէն 190 ղըրա արսատա մէպնի 5 օտա 1 սոֆա 2 գույու վէ 60 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..12500.. պէտէլը միւզայէտէսի 85000.—ՏէֆթէրտարԱպտիւսսէլամ էֆ. վագֆընտան Սարաճխանէտէ Տէլլէքզատէ մահալլէսինտէ Նալպանտ սօգաղընտա 12, 16, 18, 20 նումէրօլը պիլա կէտիկ վէ 22 նումէրօլը տէրունինտէ պէրապէր կէտիկի միւսթէզառր վէ Զամանճըճը սօգաղընտա 5 նումէրօլը պիլա կէտիկ 6 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ Թէրպիէն 1189 ղըրա արսատա մէպնի 31 օտա 2 սոֆա 1 ախըր հավի վէ չէհրի 2000 ղր. քիրալը քէարկիր 2 պապ խանըն 16 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Մուսթաֆա։

.14000..12000..7500.—Մաճունճը գուլլէսինտէ Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Վէլի էֆ. Թէքքէսի սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 50 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 գույու վէ 1800 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..14000..13000.— Էտիրնէ Գափուսընտա Գարիյէի Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Իմարէթ սօգաղընտա Թէրպիէն 50 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 1800 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..00..4696.—Խըրգաի Շէրիֆտէ Խօճա Էվիա մահալլէսինտէ Խուսրէվ Բաշա ճատտէսինտէ 28 միւքէրրէր նումէրօլը սըրֆ միւլք մահալ իլէ մահիլլ պիր պապ մէնզիլին վագֆը օլան Թէրպիէն 23 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 58 ղըրա 6 բարմագ պաղչէ մահալինին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..50000..60000..70000.— Գօսգատա Միմար Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Չէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ միւքէրրէր 1 նումէրօլը Թէրպիէն 320 ղըրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 3 սոֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախըր վէ 50 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ գօնաղըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյէ վէ Միսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՐՈՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԻՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. ապրիլին 22նճի չըրշնպէ ագշամը «Գօնկօ» վապօրը Մարսիլիայա։

Ալաֆր. ապրիլին 29ընճը չարշէնպէ ագշամը «Նիկէր» Սուրիյէ խաթթընտան։

Ալաֆր. ապրիլին 29 ընճը չարշէնպէ կիւնիւ «Կուատալգիվիր» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 23նճի բէնճշէնպէ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Սէլլիէնին սիւվար օլտուղը «Գօնկօ» վապօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Լարնագա. Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆրանկա ապրիլին 21նճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Գուէյնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վապօրը Զանագգալէ. Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. ապրիլին 30նճը բէնճշէնպէ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարթան Կրէկօրինին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վապօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նապօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆրանկա ապրիլին 24նճի ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Գարրօնինին սիւվար օլտուղը «Կուատալգիվիր» վապօրը Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէլօնտրայա։

Ալաֆր. ապրիլին 30նճը բէնճշէնպէ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Գօմպըն սիւվար օլտուղը «Կուատալգիվիր» վապօրը Օտէսայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըլա 1նճի մէվգի	320 Ֆր
2նճի մէվգի վապօր վէ 1նճի մէվգի չըմէնտիֆէր	242 »
2նճի մէվգի վապօր վէ 2նճի մէվգի չըմէնտիֆէր	230 »
Սիւր'ը վապօրլարըյլա [illegible] 1նճի մէվգի	245 »

Տաճա մուքաթէլէ մալլումաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր' Գալաթատա Մէսաժէրի Մարիթիմ Սիրքէթի աճէնթէլիքինէ միւրաճաաթ էթմէլիտիրլէր։

Գումբանիա' տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտիֆէրինին էն իլէրի աճանսլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը' չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիլէ ումումիյէտէ աէօրթ նիշանը զէյապէ տիլլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմուշ տըր։

Շիւալէլէր պիլճիւմլէ վիլայէթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։ Գօն Մարչէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնըն գարշըսընտա։ Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սթամպօլտա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իւսկիւտարտա	Չարշը պօյընտա Նօ. 120։

Թագլիտճիլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանըն' մաքինալարըն ուզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանըն խարէէի ումումիյէսի' Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիապէյ խանէսինտէ,

ԹԷՆՏԻ ԹԷՆՏԻՆԷ ՀԷՐ ՆԷՎԻ ԳԱԶՕՂ ԻՄԱԼ ԻԹՄԷԳ ԻՉԻՒՆ

ԻԶՄԻՐՏԷ ԺԱՆ ԷՄԻՐԶԷՆԻՆ

ԻՅՃԱՏԸ ՕԼԱՆ ԳԼՐԱԹԸ ՄԻՒԲԷՄՄԷԼ ԿԱԶՕՂ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

1902 ՍԷՆԷՍԻ ՄՕՏԷԼԻ

Պու մաքինատան սաթըն ալանլար' աղ սէրմայէ իլէ չօգ քեար իտէպիլէճէքլէրինտէն, գանվէճիլէր, լօգանթաճըլարա վէ միւսաֆիրհանէ սահիպլերինէ գէմալը էմնիյէթ իլէ Թավսիյէ օլունըր։ Ղայէթ աստէ պիր ֆիյաթ իլէ կազօզ իսթիհսալ իթմէք իսթէյէն գուրա էհալիսինէ տահա զիյատէ միւնասիպ վէ էլվէրիշլի տիր։ Տէօրթ մէթալիք իլէ նէզաֆէթ վէ հըֆզ իւս սըհհէ նօգթայի նազարընտան զայէթ նէֆիս օն իքի պէօյիւք չիշէ կազօզ իսթիհսալ օլունապիլիրկի ճիհէթիլէ, հիչ պիր րէգապէթ գապուլ իթմէզ։ Իշպու մաքինա' սաաթտա 240 չիշէ տօլտուրուր վէ բէք չօգ էներժի իչգալ իթմէզ, վէ պինաէնալէյհ, Թէէսիսաթ մէսարիֆինէ ալէ իհթիյաճ մէս էյլէմէզ։ Իշպու մաքինա' քէնտի քէնտինէ ալէվ ու հարէքէթ իթտիկինտէն, էլ իլէ Թէհարրիք օլունան սաիր մաքինալարտաքի միւշքիլաթ պուտա եօգ տըր։ Մէզքիւր մաքինանըն իսթիմալինտէ օլ գատար Թասարրուֆ վար տըր քի, իւչ մահ զարֆընտա մաքինանըն պէտէլի Թէէտիյէ իտիլմիշ, եանի մաքինա քէնտի քէնտինէ պէտէլինի էօտէմիշ օլուր։ Միւթէնէվվի կազօզլարըն սուրէթը իմալինի վէ մաքինանըն Թարզը իսթիմալինի վէ իտարէսինի միւպայյին օլան Թալիմաթը մախսուսէսի սաթըն ալանլարա մէճճանէն վէրիլիր։ Րէգապէթ մէյտան վէրիլմէմէք իչիւն ֆիւյաթը քէօյլէրէ նազարընգ պիր մաքինա սաթըլաճագ տըր։ Միւշթէրիլէրին տիգգաթնազարլարընը [illegible] մաքինանըն իչլէմէսինէ մանի օլապիլէճէք քեաֆֆէի [illegible] Թէմինէն Թամիր իտիլէպիլէճէկ չունքի գատար քի, Թէչպիտի վէ Թէճհիզի լազըմ կէլէն բարչալարընըն պէտէլի ալընաճագ տըր։ Կազօզըն գաչը մալ օլտուղընա վէ նէ գատար սուհուլէթլէ իսթիմալ իտիլիյէպիլէճէքինէ Թասթիգ իչիւն քէնտի հուզուրլարընտա տախի իճրա օլունապիլիր։ Պու մաքինալարտան պիր գաչ նիւմունէ մեաթտա' խայլի մաքտարտա պիւսայլ միւշթէրիլէրին խօշնուտիյէթինի մուճիպ օլարագ պօղուլմագտա տըր։ Մէզքիւր մաքինա' Թէէմինաթը լազըմէ մուգապիլինտէ Թէգսիթ իլէ մուվագգաթէն իլէ 27 ատէտ Օսմանլը լիրասընա ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր։ Բէյինէն ալանլարա միւնասիպ սուրէթտէ աէօնտէրիլէճէք տիր։ Պու պապտա տահա զիյատէ Թաֆսիլաթ վէ իզահաթ ալմագ իսթէյէնլէրին' Իզմիրտէ Սոռնթի Ճէրմանէսինտէ 19նումէրօլը Լա Գարցօնիք Օրիանթալ մաղազասընըն ֆէննի միւտիրի Միւսիւ Ժան Էմիրզէյէ միւրաճաաթ պույուրմասը մէրճու տըր։

20—12

ՌՕՍԻԱ

ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1818 մարտ 20 Թարիխլի ուգասը իմբէրաթօրի իլէ Թէէսիս օլունմըշ տըր։

Մէրքէզը իտարէսի Բէթէրսպուրկտա գումբանեանըն տաիրէի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումբանեանըն քեամիլէն Թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի	10666667 ֆրանգ
Թէէմինաթ աղչէսի	122000000 »
Թազմինաթ վէ սէրմայէ աղչէսինտէն սիկուրթա օլանլարա Թէէտիյէ օլունան	249400000 »
1901 սէնէսինտէ ֆաիզ վէ «բըրիմ» օլարագ ախզ օլունան	54000000 »

Գումբանեա էնվէն չարթլարլա խանէլէրի գարշը սիկուրթա գապուլ իթտիկի կիպի,

Նագլիյաթ իչիւն

Էօմիւր իչիւն

Հէր կէօնա գազալարա գարշը գայտը հայաթ չարթըյլա, չըմէնտիֆէր վէ վապօր իլէ եօլճըլըգ էսնասընտա վուգու պուլաճագ գազալարա գարշը

Էնտամ ալլաթլարընըն գըրըլմասը խուսուսընտա սիկուրթա գապուլ օլունըր։

Հէր կէօնա մալումաթ իչիւն միւրաճաաթ օլունմալը

Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻԿԻՉ — Գալաթատա ումումի աճէնթէ Թ. ՐԷԲԲԷՆ

ՈՒԷՍԹԷՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագտիմ օլունան զիյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ աղչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիրչօգ մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի ԳԱՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գափուսընտա Անանիատի խանընտա Ն° 20, 21, 22։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն սէրմայէսի հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսթըրնինքի 100տէ 125 տիր։ Իշթէ պու հազիգաթ' Ուէսթըրնին գումբանեաների քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն Թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։